

# REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

# RITMO

Fundada en 1929 • La más antigua de España • Al servicio de toda la Música

Lea

en

este número:

EDITORIAL

EL ORFEON PAMPLONES

por B. Barón

MUNDO MUSICAL INVERTIDO

por Luis A. Delgadillo

LA SOCIEDAD FILARMONICA DE BILBAO

por F. G.

LA REVOLUCION DE 1848 Y LA MUSICA

por René Dumesnil

MUSICA Y CINE: CUATRO FILMS MUSICALES

por A. de la Calle

UN CANTANTE DE OPERA Y DE LIED

por C. Sarobe

JOAQUIN TURINA HA MUERTO

CRONICAS DE CONCIERTOS:

Nacionales y Extranjeras

OSARIO Y ANTONIO

entrevista por A. Rodríguez Moreno

JAZZ EN LAS EMISORAS NORTEAMERICANAS

CHIN, MUSICA EN SOLFA, RINCON DE  
LOS AUTORES, NOTICIARIO DE JAZZ, RADIO,

CRITICA DE LIBROS, ULTIMOS DISCOS,  
REVISTAS, GUIA PROFESIONAL, ETC.

Año XIX

Núm. 218

FEBRERO - MARZO

Precio: 5 pts.



JOAQUIN TURINA

Lea información en las págs. 12 y 13.



La guitarra cuenta en muchas naciones del extranjero con cálidas asociaciones e interesantes boletines de información. Por aquí sobran unas y otros. ¿Por qué? Nosotros lo sabemos.



A las Indias van los artistas por el dinero ganar, y las Indias aquí quedan para los artistas que su fortuna saben labrar.



A la Redacción de RITMO llaman muchas veces por teléfono para protestar de una omisión, de una crítica, de una campaña. ¿Cuándo nos llamarán para proponernos una idea, solicitar una información o felicitarnos por nuestro esfuerzo?



Corales españolas: ¿qué hay sobre vuestra federación? Quisiéramos no se confirmara lo que nos han dicho...



Que se levanten de las mesas del café ha dicho el célebre bailarín Antonio, aludiendo a los bailarines de talento que andan por ahí. ¿Que se levanten!



Díganos, amigo Forns, ¿qué piensa contar en «Dígame»?

## Musica «en solfa»



—¡Qué gran artista!  
(De «Domingo».)



### DIFICULTAD

—¿Qué es lo más difícil del piano para ti?  
—Pagar los plazos.

(De «Madrid».)



### GENTE CULTA

—¿Qué opinan ustedes de los «nocturnos», de Chopin?  
—La verdad. Nosotros no salimos nunca de noche.

(De «Domingo».)

## EL RINCÓN DE LOS AUTORES

En la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación, y en el curso de conferencias del año académico 1948-49, ha pronunciado una conferencia, sobre el tema Importancia internacional de la propiedad intelectual del derecho de autor, el académico correspondiente y académico de número de la Real de Bellas Artes de San Fernando Dr. D. José Forns Quadra. Su perfecto conocimiento de cuanto al derecho de autor se refiere, y su constante contacto con las altas esferas que rigen los destinos de las entidades autorales del mundo, le han permitido hacer una interesante y brillante exposición del tema.



La mala costumbre de utilizar un título ya prestigiado o popular para denominar una nueva obra, unas veces; la coincidencia, otras, y la falta de consignación del nombre del autor al programar la obra en las hojas de la Sociedad de Autores, por parte de los directores o jefes de orquesta, llega a crear verdaderas dificultades para la distribución de los derechos, dando lugar a enojosos conflictos.

Todo director de orquesta ha de procurar conocer la paternidad de las obras de su repertorio, indicando los nombres de los autores en los programas, y de esta forma evitará serios trastornos a sus compañeros los autores.



Ha llegado el momento de que algunos compositores se decidan a estudiar Armonía. Ello, aparte de cimentarles en su profesión, les permitirá reducir el descuento que por administración les hace la Sociedad de Autores al practicarles sus liquidaciones de derechos.



Determinados autores no están muy satisfechos del volumen de sus liquidaciones de derechos devengados en el extranjero, y solicitan de la S. G. A. E. una mayor vigilancia y control de sus intereses.

Creemos que a la S. G. A. E. le sería fácil complacer a estos compositores, estimulando a sus representantes en el extranjero y llegando, si es necesario, a la destitución del representante que ostente el cargo, pero no lo cumple a completa satisfacción.

Año XIX.—Núm. 218.

Febrero - Marzo 1949.

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15. Teléfono 26-31-03.—MADRID (España).

Director: F. Rodríguez del Río.

Subdirector: José Puerta.

Redactor-jefe: Luis Araque.

Precio de suscripción: ESPAÑA: Semestre, 22 ptas. Año, 40 ptas. — EXTRANJERO: Año, 50 ptas.—Número suelto: 5 ptas.; atrasado, 6 ptas.

## Editorial

### TRISTEZA MUSICAL

Sí. Tristeza musical la que nos causa ver que las iniciativas que surgen de vez en cuando para resolver los problemas que tenemos planteados los músicos en España, lejos de plasmar en realidades, son obstaculizadas o estranguladas, no ciertamente por quienes representan responsabilidades directivas, sino por aquellos que temen verse desplazados por la nueva generación de músicos que lucha en vano por hacer triunfar sus ideales artísticos.

Tristeza tenemos al recordar lo estéril de aquella Asamblea que hizo ponerse en movimiento a más de tres mil músicos españoles; tristeza nos da ver que los esfuerzos de nuestro admirado señor Ministro de Educación Nacional en torno a la reconstrucción de nuestro Teatro Real no han tenido hasta ahora, ni parecen tener por algunos años, compensación grata; tristeza nos causa ver que el teatro lírico se derrumba por falta de empresas, de obras y de esfuerzos colectivos, no individuales ni aislados, de nuestros compositores.

Hay otras tristezas más románticas, si cabe denominarlas así, y son producidas porque la vida musical de Madrid cada día es más lánguida, menos brillante. Recordamos que en un Madrid ya lejano de medio millón de habitantes, existían la Sociedad Filarmónica, la Cultural, la Asociación Wagneriana, la Nacional y había empresarios que montaban con entusiasmo óperas españolas y la afición vibraba, lo que no vibra ahora en un Madrid de más de un millón y medio de habitantes. Hasta en los medios guitarrísticos ha descendido el entusiasmo en el barómetro musical.

Tristeza nos da observar cómo el nivel artístico de las emisoras españolas va descendiendo por las atracciones publicitarias, carentes de mecenazgo en pro de la Música y los músicos; tristeza poseemos al ver cómo nuestros artistas que parten para América son abandonados a su propio esfuerzo.

¿Cuándo vendrá la alegría? En cuanto exista decisión para acometer una labor fecunda. Hombres capaces de llevarla a cabo hay en España. Sólo necesitan ser apoyados, estimulados y, para ser estimulados y apoyados, comprendidos.

La tristeza encoge los ánimos, neutraliza los entusiasmos y produce inercia, que puede ser muerte. En este caso, la muerte de la música española por falta de medios vitales que urge facilitarlos con constancia y generosidad para que la tristeza musical se transforme en alegría.

# El laureado

## ORFEON PAMPLONES

en MADRID

Una conversación relámpago con su Director DON MARTIN LIPUZCOA

Por BALDOMERO BARON  
Secretario de la Masa Coral Pamplonesa

Esta gloriosa Masa coral, con cincuenta y seis años de existencia, ha estado ahora, por novena vez, en Madrid, y ha dado tres interesantes conciertos: uno a voces solas, en el teatro Fontalba, en honor de los embajadores y Cuerpo diplomático, y los otros dos con la cooperación de la Orquesta Nacional, dirigida por el maestro Argenta, interpretando la «Novena Sinfonía», de Beethoven, y «Parsifal» y «Los maestros cantores», de Wágner; el primero de estos dos últimos, en el Palacio de la Música, y el segundo, en el Monumental Cinema.

Abordamos a D. Martín Lipúzcoa en uno de los descansos del concierto, cuando se halla en su camerino del teatro Fontalba sin poder ocultar la emoción que se le refleja en el rostro, producida por el gran éxito que está obteniendo el Orfeón Pamplonés. Previo un abrazo de felicitación, le preguntamos:

—¿Qué, don Martín, contento de actuar en la capital de España?

—En efecto, estoy muy contento. Esta era una de mis ilusiones, no puedo ocultarlo. Pero también he de decirle que estoy muy preocupado por estos conciertos. No en vano nos presentamos ante un público muy inteligente y ante una crítica severa, como es la de la prensa madrileña, que mide y controla con escrupulosidad los méritos artísticos.

—¿...?

—Usted conoce mi paso al Orfeón. Vengo a ser como el anillo que enlaza la gloriosa cadena eslabonada por el ilustre maestro D. Remigio Múgica, a quien tanto recuerdo en estos instantes.

—¿...?

—También sabe usted que llevo siete meses en esta Coral, y estoy muy satisfecho de cómo los orfeonistas responden a mis exigencias y a mis anhelos. Me animaron grandemente los triunfos de León y Valladolid, y en Pamplona ya nos han



escuchado y hemos recibido su alentador beneplácito.

—¿...?

—Ya comprenderá usted que para mí supone un gran honor actuar con la Orquesta Nacional, y que constituye para mí un motivo de gratitud el apoyo tan generoso que nos ha prestado la Comisaría General de Música, y en especial este gran crítico y mejor amigo D. Antonio de las Heras, que es el alma del movimiento musical de España desde el citado organismo.

En este momento entran en el cuarto, a expresar su enhorabuena, diferentes personalidades y críticos musicales. No tienen palabras para ponderar al Orfeón Pamplonés. Realmente están entusiasmados. Don Martín, un tanto abrumado, interrumpe los elogios y declara:

—Yo conocía a Ataulfo Argenta desde hace bastantes años, desde cuando él no pensaba en ser director de orquesta.

Después lo perdí de vista, hasta que regresó del extranjero y comenzó a perfilarse su figura al frente de la Orquesta de cámara, consiguiendo ya su consagración dirigiendo la Orquesta Nacional con tan singular acierto.

—¿...?

—Mis aspiraciones en la dirección de la Masa Coral pamplonesa no puedo negar que son muchas. Aspiro a más, aun cuando considero que el Orfeón está en un gran momento. En esto puede usted apuntar que soy muy ambicioso. Después de este viaje voy a montar esa obra cumbre que se denomina *La Pasión*, de Bach, y otros grandes conjuntos, así como un nuevo y extenso repertorio de composiciones a voces solas.

—¿...?

—Tenemos, como usted no ignora, importantes ofrecimientos de provincias, y a ellos hemos de responder con el mayor afán. Y hace nada más que unas horas que he sido llamado para proponerme un magno proyecto, que ni a usted, por el momento, voy a revelar. En Pamplona hablaremos.

Va a comenzar la tercera parte del programa y dejamos a D. Martín. Cuando al final del concierto queremos volver a felicitarle nos resulta imposible. El maestro Lipúzcoa está rodeado de gran número de personas, que taponan materialmente su camerino.

## EL MUNDO

## MUSICAL

## INVERTIDO

por Luis A. Delgadillo

No estarán de acuerdo con nosotros todos aquellos músicos snobistas y vanguardistas exagerados que aceptan cuanto significa ruidos, extravagancias, atonalismos incoherentes y cerebrales en los que jamás intervienen el corazón y la razonable armonía. Tal vez no faltarán algunos colegas modernistas que nos tilden de viejos retrógrados o de mentes limitadas y pobres; pero nosotros, que hemos sido alumnos de composición y piano en Conservatorios de Música como el de Milán (Italia), no podemos oír con resignación de maestros humildes y tolerantes el relajamiento a que ha llegado la actual música disonante y estrambótica que desde Norteamérica hasta España está predominando en los salones de baile y aun en conciertos serios. La juventud contemporánea está saturada de una frivolidad insustancial. Nosotros no cerramos las puertas a todo lo que es bueno y correcto, como la Rapsodia en azul, la que está nutrida de bellezas armónicas y de una estilización negroide, modernamente presentada; pero lo que no aceptamos como buenos modelos de danzas son las congas, las rumbas, los swing y los bugui-buguis, sobre todo cuando toman por motivos novedosos la música de los grandes maestros del pasado y el presente. Agotado el arsenal melódico del cancionero vernáculo de los negros, los compositores norteamericanos, que saben de técnica musical, buscan como refugio el cercado ajeno, cometiendo plagios descarados, sin duda alguna, bien confeccionados y plenos de impresionismo. No cabe duda de que los armonistas y orquestadores de jazz son talentos europeos. Nada tenemos que atacar en lo que se refiere a la forma y a la admirable orquestación de estas músicas binarias; pero lo que sí refutamos y combatimos es la propaganda y la preferencia que se da a tales músicas en países en donde se posee música propia, bella y original.

Los españoles patriotas se quejan de que en España las empresas teatrales y de conciertos son demasiado hospitalarias con los artistas extranjeros; es costumbre endémica de nuestra raza iberoamericana apoyar más a los extraños que a los de la Patria.

La influencia de la música negroide ha penetrado alarmantemente al alma sentimental o romántica del conglomerado latino, de tal modo que hoy día se han relegado a la categoría de fósiles inútiles los lindos vales de Straus, las mazurcas de Chopin, los minuetos y las gavotas de aristocrática honestidad y elegancia para darle preeminencia social a los bailes deshonestos y lujuriosos, tan plebeyos y tan antiestéticos...

Muchos años hemos fomentado con nuestras músicas de índole indoamericana la demopedia musical de España y de América; pero somos pocos los musicógrafos y autores que defendemos el hispanoamericanismo de la música autóctona. Dejemos a los negros que ejecuten, canten y bailen sus danzas africanas y purifiquemos indígenas y blancos nuestra música típica. La justicia debe entrar por casa...

Ahora están de moda y hacen fortuna los llamados cantantes de boleros, de rumbas y blues empalagosos. No cantan a voz llena con emisión natural, abusando de falsetes fáciles y monótonos; esto no es cantar, no es arte, no es el puro arte del canto que inmortalizó a Caruso, a la Patti y a Gayarre. Ahora ya no se canta de verdad. Se oye berrear, no se vocaliza bien y a cualquier música se le da tono afeminado.

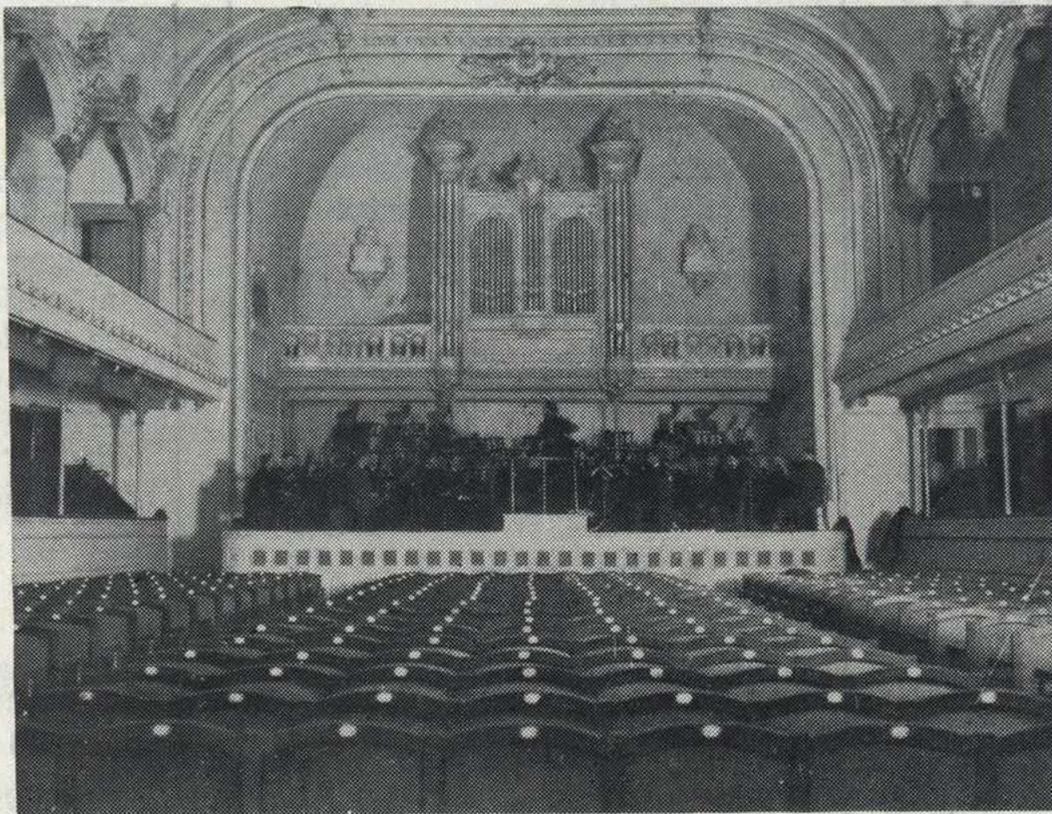
El mundo musical se ha invertido. Todo está al revés: los buenos y honrados artistas no consiguen contratos ni ganan su vida cómodamente, porque la avalancha temible de pseudoartistas, de payasos de cine y de clubs ocupan los mejores puestos musicales. Que se acaben los Conservatorios de Música y que en vez de ellos se pongan máquinas de motorizar la música, vendiéndola por yardas para cintas cinematográficas de Hollywood, de Méjico, de España o de Europa entera, etc... El mundo musical se ha pervertido.

Está dislocado. Después de las dos guerras mundiales parece que la broza se ha ido a las alturas y que los verdaderos valores científicos, intelectuales y artísticos han sido bajados de sus gloriosos pedestales para ser escarnecidos, olvidados y sumidos en la miseria...

¿Qué sucede hoy en el mundo? Que ya no hay Quijotes y que sólo reinan por todas partes, con raras excepciones, los atrevidos Sanchos...

# La SOCIEDAD FILARMÓNICA de BILBAO

Sala de la Sociedad Filarmónica.



formidables, han pasado por su estrado las figuras más relevantes de la música mundial: Crickboom, Casals, Granados, Enbaut, Kreisler, Szering, Sauer, Kubinstein, Magaloni, Guilman, sin olvidar los nuestros: Osorio, Anton, Vitoria, Morales, Arisqueta, Guridi y así hasta casi doscientos, además de treinta y cinco cuartetos, dieciocho trios, seis agrupaciones de cámara, treinta y siete liederistas, catorce agrupaciones corales y las mejores orquestas de España y del mundo. Este es el mejor exponente de la labor realizada por la bilbaína Sociedad Filarmónica.

**EXPORTACIONES AL DESARROLLO MUSICAL DE NUESTRO PUEBLO.**—Las actividades de nuestros filarmónicos

no se han limitado al deleite propio, sino que han laborado por la creación de valores musicales en nuestro suelo.

A través de la Academia Vizcaína de Música (data su primera época de 1877), contribuyeron a formar una pléyade de profesores que luego habían de nutrir nuestras Orquesta y Banda de aquel Bilbao y de éste. Dirigían, administraban y eran profesores a la vez de esta Academia don Lope de Alana, D. Javier Arisqueta y D. Juan Carlos de Gortázar, verdaderos apóstoles de la música, a la que no regatearon los mayores sacrificios de su vida. A esta Academia, que ellos fundaron y dieron vida, debe Bilbao la existencia de artistas tan eximios como Guridi, Arambarri, Osorio, Antón, los hermanos Vitoria, Morales, Elola, etc., algunos de los cuales pasaron después a regentar diferentes cátedras de la misma.

Como el entusiasmo de nuestra juventud requería unos proyectos más amplios y a la vez se tendía a dar validez oficial a los títulos de estudio, se convino con la Excm. Diputación en convertir dicha Academia en Conservatorio, con los medios técnicos y económicos propios de él; y así, en el año 1920 comenzaron a funcionar las clases en el mismo, bajo la dirección de Mr. Armand Marsick. Después, y al dar por terminada éste su labor docente, ocupó la dirección don José Sainz Basabe, hasta su reciente fallecimiento.

No se dieron por satisfechos los filarmónicos con la creación de nuestro Conservatorio, sino que pareja a esa labor emprendieron con denuedo otra: la de formar la Orquesta que Bilbao pedía, lo que consiguieron, actuando en conciertos sinfónicos, bajo diferentes denominaciones según las épocas, y cuya batuta ha sido empuñada desde sus primicias por los mejores directores de cada época, hasta llegar a aquella gran figura que tan popular y querida se hizo en los medios musicales bilbaínos: Wladimir Goldchmann, y que nos dejó al cabo de los años, para emprender su vuelo hacia lejanas tierras de América del Norte. Queda huérfana la Orquesta, pero el espíritu de aquel «terceto», hermanado en el Arte, no podía asistir con indiferencia a su fin.

A la muerte de D. Juan Carlos de Gortázar, sus amigos crean el Premio que lleva su nombre, para que un bilbaíno pudiera ampliar sus estudios en el extranjero, y entonces surge Jesús Arambarri, que en París y Basilea, y bajo la disciplina de Le Fleme, Dukas y Weingärtner, adquiere unos conocimientos musicales que le habían de llevar a nuestro primer atril, para luego llegar a ser uno de los mejores directores españoles. Y viene la guerra, y al reorganizarse la vida musical en Bilbao, son otra vez los elementos de la Filarmónica los que con su consejo y experiencia dan lugar a que se constituya la actual Orquesta Municipal, una de las más disciplinadas que existen, regida por la gran batuta de D. Jesús Arambarri.—F. C.

Traemos hoy a las páginas de RITMO el historial de una de las más veteranas y competentes Sociedades Filarmónicas de España: la de Bilbao. Su actual presidente, el Excmo. Sr. Conde de Superunda, cuyo apellido va unido con caracteres de continuidad a la historia musical de nuestro pueblo, nos ha facilitado cuantos datos le hemos solicitado a este fin, con su proverbial amabilidad y competencia.

## ORIGEN Y DESARROLLO DE LA SOCIEDAD FILARMÓNICA

La Sociedad Filarmónica de Bilbao tiene tres etapas. Las dos primeras, inciertas; la tercera, la actual, con sus cincuenta y dos años bien cumplidos, completamente arraigada y afianzada ya en nuestro suelo. Data su primitiva constitución del año 1817, en que unos amantes del hacer y oír buena música se reunían en el salón de D. Josef Luis de Torres para gozar de los encantos de nuestro arte, y a la cual reunión escribió aquel malogrado autor de «Los esclavos felices» el famoso «Noneto» (Ob. núm. 1) para dos violines, viola, bajo, flauta, dos clarinetes y dos trompas. De estos salones de música, que tanto se cultivaron en Bilbao, nació la segunda etapa, que tuvo por cuna la famosa «Pastelería», cuyos componentes lo mismo organizaban una corrida de toros que una misa cantada a toda orquesta.

Poco habían de durar los aficionados a la buena música en este maremágnum. Se nombró una Comisión encargada de buscar local propio, redactar un reglamento y fijar los detalles necesarios para constituirse formalmente en Sociedad, la cual fué presidida por D. Nicolás Ledesma, actuando de secretario D. Manuel María de Gortázar, padre del actual presidente.

Encontróse un local en la calle Jardines; se inscribieron 130 socios; se formó la Orquesta, de unos cuarenta profesores, la mayoría de ellos aficionados y sin remuneración alguna, bajo la dirección de D. Manuel Marrera, y el 22 de febrero de 1852 celebró su concierto inaugural.

No habían de durar mucho las actividades de esta segunda Filarmónica. Murió al cuarto año de su nacimiento, en aquel Bilbao de los 17.000 habitantes. Replegóse nuevamente la buena música a los salones particulares, celebrándose de vez en cuando audiciones aisladas, ya sea en el Instituto Vizcaíno, en la Sociedad Bilbaína o en el teatro del Arenal, hasta que en el bilbaínísimo y popular Kurding Club, y bajo la curiosa mirada de su famoso loro, que, según los cantares de la época, fué degustado por sus asociados, se formó una peña musical que, desafiando las iras y bromas, más temibles éstas que aquéllas, que les gastaban la mayoría de los asociados, hacían proyectos, comentaban las producciones wagnerianas (por aquel entonces en todo su furor), hasta que hallaron, dentro de la misma Sociedad, una habitación desocupada, a la que se trasladaron con su piano y a la cual bautizaron con el nombre de «El Cuartito». Nombre evocador para los viejos aficionados supervivientes de aquel entonces glorioso, donde se escuchaban con gran deleite las críticas que del movimiento musical se hacían por los «apóstoles» de la época.

Y así hasta que en el año 1896 se llegó a la formación formal de la actual Filarmónica, que tuvo por creadores unos cien apellidos de los más vinculados a la vida de Bilbao. Los Zubiría, Gortázar, Urquijo, Sota, Lezama Leguizamón, Arriaga, Arisqueta, Viar, Alaña, Rochelt y otros, que harían la lista interminable. Fué cedido el salón de actos del Instituto Vizcaíno para la celebración de conciertos, y desde entonces hasta nuestros días, en que la Sociedad cuenta ya con local propio bien acondicionado y de unas condiciones acústicas

# SUSPIROS

y

# SAUDADES

por

**JOSE FORNS**

(Conclusión.)

Frase que equivale a enarbolar allende los mares el principio atribuido al sabio e inquieto jesuita Padre Eximeno: "Sobre la base del canto popular debe construir cada pueblo su sistema artístico." Principio que adoptó Felipe Pedrell, el insigne campeón del nacionalismo musical español, como enseñanza de su cruzada y que, propagado teóricamente por el ilustre diplomático y musicólogo Rafael Mitjana, portavoz de la nueva estética, fructificó en arrebatada realidad sonora a través del genio españolísimo de los Albéniz, los Granados y los Falla para recreo y asombro del mundo y gloria y orgullo de la actual música patria.

Folklore ibérico; rico, variadísimo y original. En cuyo inagotable repertorio hemos de encontrar el antecedente de tantas y tantas músicas que hoy casi nos sorprenden por su novedad al llegar, cual hijo pródigo, de nuevo a nuestros lares, tras su dilatada permanencia bajo soles de trópicos, nieves perpetuas, selvas inextricables o llanuras de inmenso confín. Que huapangos, corridos o jarabes de Méjico; rumbas, congas, sonés y merengues de las Antillas; pasillos, torbellinos y joropos; cachuas, yaravis o marineras; como las danzas brasileñas maracatús, choros, emboladas, congadas, batuques y sambas; cual la chilena zamacueca, o los argentinos gatos, estilos, rancheras, milongas, chacareras y vidalitas o aun el suburbano y meloso tango no son sino rebrotes de una flora lírica cuya semilla guarda el calor de las tierras hispanas, aunque nuevo y exultante colorido e intensos y enervantes perfumes les hayan transmitido continuados injertos y el lecho blando y feraz del suelo que en 1492 pisaron por vez primera plantas europeas.

Los propios compositores americanos, que en sus respectivos países se han erigido en paladines del resurgimiento nacional con carácter étnico, son los primeros en reconocer y en vanagloriarse de su origen hispano. Es un reflejo en la música del iberismo que con unánime entusiasmo se ha despertado en todas las Repúblicas, precisamente en el momento de querer imponer sus individualidades diferenciales en el modelo de concierto continental que el panamericanismo ha conseguido en las últimas décadas. El término América-latina es combatido por inadecuado, pues, como en 1942 afirmaba ya el doctor Rafael Belaunde, distinguido diplomático peruano, encierra el concepto falso de suponer una inexistente conexión espiritual con Italia cuando sólo la Península ibérica es origen común de la pretendida Latinoamérica. Por eso propone como más justo y expresivo el nombre Hispanoamérica, que en su amplitud comprende a Portugal, ya que en los tiempos romanos Hispania abarcaba el total de nuestra Península.

Como parangón a esta simpática postura, el inspirado poeta de Honduras Rómulo Durón llega a renunciar hasta al pasado precolombiano en favor del actual hispanismo. "No tenemos "mitotes"—exclama—, ballamos vals o danza." Y concluye escribiendo: "Aunque en mis venas corre sangre india, yo siento, pienso y quiero como un español. No soy indohispano, hispanoindiano soy." Y

## CENTENARIO DEL CONSERVATORIO DE OSTENDE FESTIVAL Y CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO Y DE CANTO DEL 12 AL 28 DE AGOSTO DE 1949

Con motivo del centenario de la fundación de su Conservatorio, la ciudad de Ostende organiza un Festival y Concurso Internacional de Canto y de Piano, del 12 al 28 de agosto de 1949.

En los concursos de piano y de canto podrán participar los artistas de todos los países que no tengan más de treinta años el 1 de agosto de 1949. Los cantantes han de haber llegado a los dieciocho años, y los pianistas de ambos sexos, a los dieciséis. Se atribuirán importantes premios en dinero a los laureados. También se darán medallas y diplomas.

El Festival incluirá conciertos sinfónicos, óperas, conferencias, bailes, etc.

El Secretariado del Festival y del Concurso Internacional en el Conservatorio de Ostende (Bélgica) se pone a la disposición de los interesados para toda clase de información.

Carlos Chávez, el más genuino músico de Méjico si reconoce que la música de los indios es música mejicana, añade: "Pero también lo es la música de extracción española, sin la cual nuestro arte no puede concebirse."

Es cierto. España y Portugal siguen y seguirán palpitando en el Nuevo Mundo. Cuando hace poco escuchaba yo a través de la radio de Buenos Aires el sonido de las guitarras, obligado acompañamiento a los cantos criollos, experimentaba la satisfacción de quien se halla seguro de que no ha de perderse la estirpe. Pues en la Argentina, con un espíritu patriótico que España debiera imitar, en las cerca de dieciséis horas ininterrumpidas de emisiones, la música folklórica y los tangos llenan más del 80 por 100 de la total parte musical. Mientras en la Península el repertorio extranjero casi ha desplazado por completo al garboso repertorio ligero español, tan bello, tan atrayente y tan variado. Creemos que una enérgica reacción se impone y quienes deciden de los programas de la Red Española de Radiodifusión deben volver al predominio absoluto de la música patria. Es misión tanto o más importante que patrocinar la música sinfónica. Que si ésta es recreo de espíritus cultivados y manjar selecto para paladares exquisitos, el alma del pueblo se escapa, en cambio, a través de jotas, chotis, mazurcas, pasodobles y habaneras, como poetiza y evoca a través de fados. Y sería triste que nosotros nos olvidásemos de cómo se suspira en español y en portugués cuando hemos enseñado a todo un mundo nuevo el inefable lenguaje musical, don divino que Dios nos concedió para que la copla llegue a expresar lo que sólo podría hacer un suspiro y el mundo entero acierte a comprender lo que significa la intraducible y dulce palabra saudades.

Lisboa, 9 de noviembre de 1948.

## LA MUSICA NO PUEDE VER ESO...

No. No puede la Música ver lo que pasa en Hungría, patria de Liszt, Bela Bartok, Kodaly; la del Cuarteto de Budapest y la de tantos otros compositores y geniales intérpretes. La Música sale del corazón y el corazón palpita de sensibilidad y a la sensibilidad repugna ese proceso antiestético, antisensible y cuantos procesos de ese estilo se hayan celebrado o puedan celebrarse en este inexperto mundo que tanta sensibilidad precisa para salvarse. No. La Música no puede ver eso.

■ ■ ■

## PEDRO ECHEVARRIA BRAVO tiene recogidas 750 canciones y ha sido premiado

Merece destacarse a este músico que ha logrado un premio extraordinario del Instituto Español de Musicología, por su Cancionero popular manchego, que está integrado por «seguidillas», «torrás», «boleros» o «meloneras», «fandangos», etcétera, etc.

RITMO felicita a este buen músico y le anima en su ingente labor.

■ ■ ■

## El Orfeón Donostiarra

Esta benemérita e ilustre corporación artística, rica en historia, cargada de laureles y recompensas, ha celebrado con pompa sus bodas de oro, y en una Memoria que rebosa entusiasmo, alegría e ilusiones, que lleva como fecha año 1948, nos dice cómo surgió en 1896 el Orfeón Donostiarra, expresa la gratitud de la entidad a las autoridades nacionales y provinciales por la protección y honores otorgados, y hace una sucinta relación de los actos celebrados con motivo de la celebración de sus bodas. Interesantísimas fotografías y unas seleccionadas críticas, además de amplias efemérides, completan la interesante Memoria, que es precioso documento para la historia de la Música española en este siglo.

La música no desempeñó en 1948 un papel tan importante como en el período revolucionario de 1789 a 1795, pero tampoco estuvo ausente; al contrario, sobre todo bajo su forma popular, está unida a todos los acontecimientos de la época.

Los motines, las barricadas que se levantaron en todo París, obligaron a los teatros y salas de concierto a cerrar sus puertas. La crisis económica que precedió y, en gran parte, ocasionó la rebelión popular, había puesto desde hacía un año en difícil postura a las empresas teatrales. De un promedio de un millón durante los diez años anteriores, los ingresos de la Opera bajaron a 800.000 francos en 1847, y no alcanzaron a 500.000 en 1848. La situación pecuniaria de los músicos de todo orden era lamentable, y uno de los primeros cuidados del Gobierno fué ayudarles, como a todos los trabajadores reducidos al desempleo. Se organizaron fiestas y se proyectó la construcción de un gran teatro lírico de 6.000 puestos, pero la falta de dinero y las trágicas jornadas de junio hicieron renunciar a esta empresa. Se instituyeron concursos para dotar a la República de cantos que celebrasen el heroísmo de los ciudadanos caídos por la causa de la libertad, pero el resultado fué una decepción: nada se produjo que pudiese compararse a *La Marsellesa* o al *Chant du Départ*.

La Opera, que había cambiado de nombre y se llamaba teatro de la Nación, reabrió sus puertas con *La Muette*, ópera revolucionaria por excelencia, cuyo dúo: «Amour sacré de la Patrie», inflamó en 1830 a los bruseleses y los condujo a la conquista de la independencia. A éste se agregó un coro de circunstancias de Hipólito Lucas, música de Vogel: *El despertar de París*. En la Opera Cómica, *La fille du régiment* alterna con *Haydée* y *Gilles Ravisseur*, sin mejorar los ingresos del teatro, y sólo el estreno de *Caïd*, en 1849, será un verdadero éxito. En cada representación, en los dos escenarios, se canta *La Marsellesa*, como en 1792, con una figuración que hace de ella un verdadero drama. En el teatro Francés, convertido en teatro de la República, es donde el himno nacional tiene más éxito; todo París acude a oír a la gran trágica Rachel interpretarlo con un ardor que inflama cada noche al público.

Adolfo Adam abrió un tercer teatro lírico en la sala del Circo Olímpico, poco antes de que estallase la insurrección de febrero. A pesar de haber estrenado una obra oportunista, *Les barricades de 1848*, se arruinó definitivamente. Entre tanto, se plantaba un árbol de la libertad en el patio de la Opera, situada entonces en la calle Le Pelletier, y el cura de San Roque, al bendecirlo, exclamaba que no era sorprendente encontrar la bandera de Cristo en la casa de la armonía. Una ceremonia idéntica se desarrolló en la plaza Boieldieu, porque la Opera Cómica también

quiso tener su árbol de la libertad. Pero la miseria de los artistas aumenta. El 12 de abril éstos fundan una asociación general que adopta el título de *Club de las Letras y las Artes* y que agrupa, en efecto, no sólo a los músicos, sino a literatos, pintores y escultores. Halévy se encarga de presentar al Gobierno un informe que proclama — como para todos los representantes de otras corporaciones — el derecho de los artistas al trabajo y agrega: «Los grandes teatros deben ser entregados en manos de la República; son museos y no conviene que sean objeto de una especulación, honorable sin duda, pero a veces peligrosa para el especulador y más aún para el arte y los artistas. Yo quisiera que se proclamase que todo artista, como todo ciudadano, tiene no sólo derecho al trabajo, sino al descanso cuando llega a la edad en que las facultades sucumben y se extingue el ardor. Pero este derecho no debe adquirirse sino mediante el trabajo, el cual si es un derecho es también un deber.»

Hay ideas que tardan mucho en ser aplicadas: pasaron noventa años antes de que la idea de los «teatros museos» diese origen a la reforma del régimen de los teatros líricos nacionales, realizada en 1938.

Las fiestas revolucionarias organizadas en Versalles y en el Campo de Marte tuvieron un éxito mediocre. El 21 de mayo, en la Fiesta de la Concordia, se intentó reconstituir la *Fiesta de la Federación de 1790* y se cantó un *Tedéum Republicano*, compuesto por Eiwart, y un *Himno a la Fraternidad*, ejecutado por los coros del Conservatorio y del Gimnasio Militar. Ambas obras cayeron pronto en el olvido.

Sin embargo, la revolución de 1848 tuvo su himno, pero lo encontró ya listo: el *Canto de los Girondinos*, de Varney. Este era director de orquesta del Teatro Histórico, y cuando Alejandro Dumas estrenó, el 3 de agosto de 1847, *Le Chevalier de Maison Rouge*, Varney se encargó de escribir la música de las coplas cantadas por los girondinos en el cuadro que constituía la escena pintada por Paul Delaroche: la última cena de los condenados a muerte. El coro de Varney: «Mourir pour la Patrie, c'est le sort le plus beau, le plus digne d'envie», se hizo inmediatamente popular y dió su éxito al drama. El historiador del teatro Th. Muret observa que este canto fué un signo, un presagio, como ese estremecimiento que pasa por las hojas al acercarse la tempestad: fué la *Marsellesa* de la

revolución de 1848, y, efectivamente, la música de Varney tenía algo heroico. Cuando el pueblo recogió a las víctimas del tiroteo del boulevard de Capucines, en la noche del 23 de febrero, y paseó los dieciséis cadáveres a través de París, el *Canto de los Girondinos* le sirvió de marcha fúnebre. Entre todas las producciones patrióticas de la época éste es el único que sobrevive, y en verdad merecía conservarse.

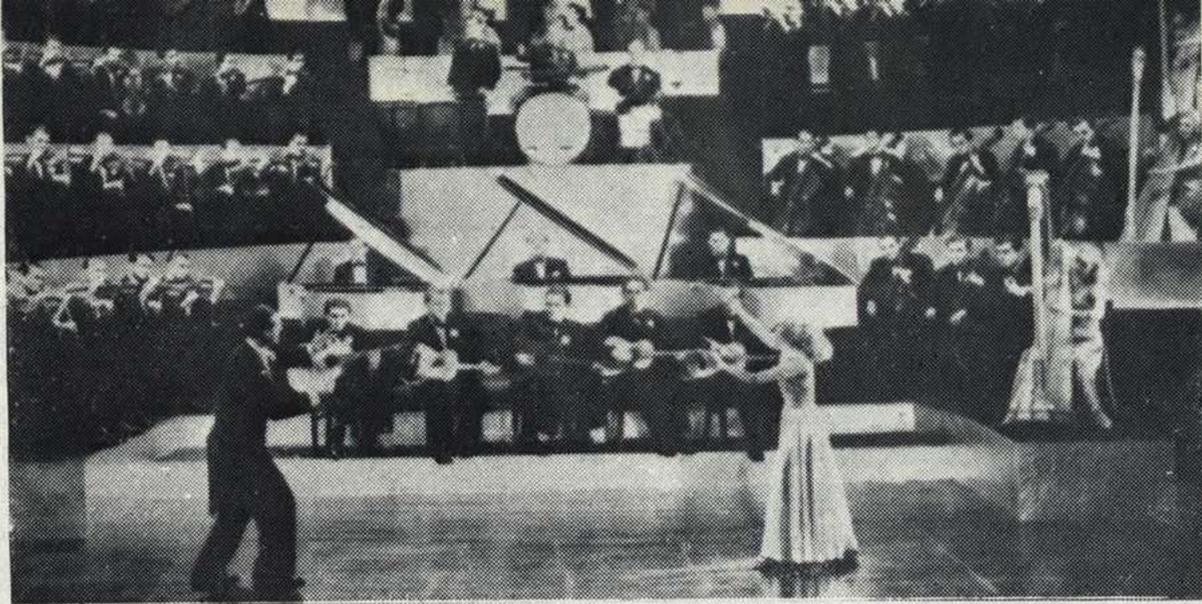


Un momento de intervención de la coral "Chanteurs Bourguignons" durante la degustación de vinos

franceses ofrecida a los delegados de la O. N. U. en el Museo del Louvre.

# CINE

# CUATRO



Monumental orquesta de jazz-hot, que tiene a su cargo la ejecución de diversas obras en el film "Máscara azul".

# MUSICA

# FILMS

## musicales

Ultimamente, la Cinematografía norteamericana nos proporcionó un gran deleite para nuestros ojos y oídos, especialmente para estos últimos, presentando en las pantallas madrileñas dos películas de ambiente musical. He aquí sus fichas técnicas:

«Canción inolvidable», de Columbia Pictures: director, Charles Vidor; director musical, M. W. Stoloff. Mientras se desarrolla la acción dramática y sentimental de «Canción inolvidable», el piano va desgranando las más inspiradas páginas del inmortal Chopin: «Vals en si bemol», «Mazurca en si bemol», «Fantasía Impromptu», «Estudio en la bemol», «Polonesa en la bemol», «Estudio en mi mayor»—(tema del film)— «Nocturno en mi bemol», «Berceuse», «Vals en do sostenido menor», «Estudio en la menor», «Balada en la bemol», «Vals en la bemol», «Estudio revolucionario», «Scherzo en si bemol», «Polonesa en la bemol», «Nocturno en do menor» y el himno de todas las agonías y poema de todos los dolores: «Marcha fúnebre». Intérpretes: Paul Muni, Merle Oberon y Cornel Wilde.

«Las modelos». Director, Charles Vidor. Productora, Columbia Pictures. Intérpretes: Rita Hayworth y Gene Kelly. Director musical: M. W. Stoloff. Coreografía: Val Raset y Seymour Felix. Canción «Poor John»: Fred W. Leigh y Henry E. Pether. Música: Jerome Kern. Cantables: Ira Gershwin.

Canciones: «Make Way for Tomorrow», «Poor John», «Sure Thing», «Put Me To The Test», «That's The Best Of All», «The Show Must Go On», «Cover Girl», «Long Ago» y «Who's Complaining».

Los estudios alemanes «Ufa» nos ofrecieron «La mujer de mis ensueños». Director: Georg Jacoby. Música: Franz Grothe. Intérpretes: Marika Röck y Wolfgang Lukschy. Marika Röck interpreta los maravillosos números musicales: «Baile apache», «Cancán parisién», «Danza del globo», «Baile chino», «Bolero de Grothe», «Tictac moderno» y «Danza de las arpas».

Del cine alemán, también, es «Máscara azul», presentada por Iris Film. Dir.: Paul Martín. Int.: Clara Tabody y Hans Moser. Interviene en este film una orquesta de Jazz-Hot, en la que figuran: 3 pianos, 3 baterías, 4 arpas, 5 guitarras, 10 clarinetes, cinco contrabajos, 18 violines, 8 chellos, 6 saxos, 6 trombones y 10 trompetas. 78 profesores en total. ¡Una

pequeña orquesta!...

Estos cuatro films musicales, de excelente calidad técnica y artística, pertenecen: «Canción inolvidable», al género biográfico y los otros tres son auténticas creaciones de la fantasía en sus múltiples y variados aspectos, en los que la belleza, surgida de una imaginación plétórica de poesía y musicalidad luminosa, es su principal encanto.

El estreno de «Canción inolvidable» ha coincidido, no sé si casualmente, con la revisión efectuada en dos Cine-clubs de Madrid y Barcelona de la histórica cinta, porque pertenece ya a la Historia, «El último vals de Chopin». El cine alemán siempre ha estado inspirándose en los elementos artísticos de más profunda raigambre en una época que muy bien podría denominarse «el ayer». El norteamericano, por el contrario, constantemente está demostrando que bebe en las fuentes del presente, del «hoy», por no decir del

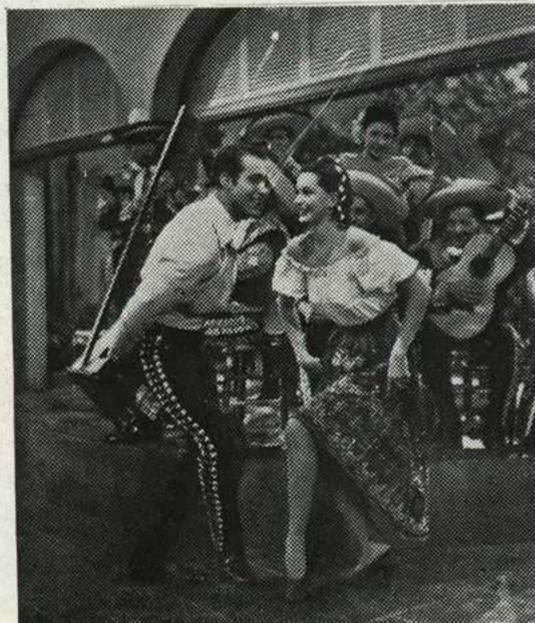
mañana. Pero muy bien puede decirse.

El mejor crítico cinematográfico que existe hoy en España, según mi opinión que, aunque pobre, por ser mía, tiene, no obstante, una buena base, fundamentada en la irrefutable creencia de que es el más neutral, expresa en su crítica en el semanario «Destino» que el tema biográfico de «Canción inolvidable» ha sido democratizado y frivolidado. Angel Zúñiga expone ampliamente sus razones. Sin embargo, el cine alemán, con ser más denso en su aspecto externo, no se diferencia del norteamericano en su contenido. Son dos escuelas distintas, sí. Pero ambas son compatibles y magníficas... ¡porque son arte y han nacido del Arte!...

El cine, brujo maravilloso, levantó un día su varita todopoderosa y creó muchas revistas musicales. Comedias inolvidables, cuya belleza subyugadora nos deslumbra y nos hipnotiza al mismo tiempo. Ritmos y melodías

modernas, escenas y secuencias jamás soñadas... Lugar: donde queráis. Época: la que más os guste... Música, bailes, canciones, alegría: esto es el extracto, la esencia de «La mujer de mis ensueños», «Las modelos» y «Máscara azul»...

Antonio de la Calle



Cyd Charise y Ricardo Montalbán en «Fiesta brava» interpretan un baile típico mejicano.



## M. G. M.

### «FIESTA BRAVA»

La espectacular revista musical *Fiesta brava* de Metro Goldwyn Mayer, filmada en deslumbrante technicolor, tiene por fondo los más pintorescos paisajes mejicanos, al sur de Río Grande, y su grandiosa plaza de toros.

Es protagonista de este nuevo y sensacional film Esther Williams, la estrella nadadora de *Escuela de sirenas*. Toma también parte en *Fiesta brava* un galán nuevo para los españoles, ídolo del público mejicano, por haber ya trabajado en 24 películas. Su debut hollywoodense es en *Fiesta brava*, donde, aparte de su labor como actor, ejecuta unos vibrantes números de baile con Cyd Charise, la gran bailarina, procedente de una compañía de «ballet» ruso.

Cyd Charise, nacida en Amarillo, Estado de Texas, cuenta en su haber cinematográfico con sus mejores películas: *Ziegfeld Follies 1946* y *Fiesta brava*.

Los números musicales del film constituyen una parte muy importante del mismo: «La feria de las flores» y «La barca de oro», interpretadas por el Trío Guadalajara; «La raspa» y la «Bamba alegre», ejecutadas por una orquesta de mariachis; «La Luna enamorada» y «Romería vasca», números a cargo de los cantores vascos Los Bocheros, obtienen todos un grandioso éxito. «La Virgen de la Macarena» es otro número musical de gran atracción.

Merece capítulo aparte el arreglo que Jhonny Green ha hecho de «Fantasía mejicana», original de Aarón Copland, ejecutada al piano por el actor Ricardo Montalban con inusitada maestría. La cinta está dirigida por Richard Thorpe, en colaboración con Jack Cummings.

### «MI VIDA ES UNA CANCIÓN»

La película Metro Goldwyn Mayer *Mi vida es una canción*, basada en la carrera musical de Rodgers y Hart, constituye la décima producción en que Mickey Rooney forma pareja con Judy Garland. Iniciaron su colaboración con el film *Through-breds don't cry*, siguiendo a ésta tres de *La familia Harvey* y cinco producciones musicales. Norman Taurog es quien dirige a Mickey Rooney en *Mi vida es una canción*, el mismo bajo cuya dirección obtuvo un premio de la Academia de Ciencias y Artes Cinematográficas, de Hollywood, por su trabajo en *La ciudad de los muchachos*.

### «LA HIJA DE NEPTUNO»

Este título corresponde a la película más reciente que Esther Williams ha filmado para Metro Goldwyn Mayer, y en ella tiene también por compañero al inolvidable Red Skelton, de *Escuela de sirenas*.

En *La hija de Neptuno*, el gracioso cómico despliega toda clase de actividades, entre ellas un torneo de natación con Es-

## PARAMOUNT

### DE NUEVO BING CROSBY EN «POR DISTINTOS CAMINOS»

La Paramount, a través de Mercurio Films, S. A., presentará en España, en la presente temporada, a Bing Crosby, el laureado intérprete de *Siguiendo mi camino* y magnífico cantor, en el film *Por distintos caminos*, al lado de Joan Caulfield y Barry Fitzgerald.

Bing Crosby, en esta cinta, es el médico que canta, opera y enamora.

La crítica norteamericana afirma que esta película supera en muchas ocasiones a aquella otra que tan grato recuerdo nos dejó: *Siguiendo mi camino*.

La música es de Robert Emmett Dolan, y la coreografía, de Billy Daniels. Está dirigida por Frank Butler y basada en un guión de Arthur Sheek Man.

ther; hace de vocalista con la orquesta de Xavier Cugat, juega al polo con Ricardo Montalban, baila con Betty Carret, y, como nota final, hace el amor a una escoba. Cuando el director le hizo ensayar la escena ante la escoba, Red Skelton exclamó: «Pero ¿se ha hecho usted cargo de lo difícil que es esto, con Esther Williams a dos pasos?».

### SIGUE EL ENTUSIASMO POR LAS PELICULAS DE ITURBE

José Iturbe, nuestro compatriota, encontrándose en pleno vuelo hacia Europa, vía España, recibió un radiograma proponiéndole el papel de protagonista en una próxima película musical de la M. G. M., en la que actuaría junto a Kathryn Grayson y Mario Lanza. Iturbe, al pisar tierra firme, dió su conformidad, firmó, selló y remitió por vía aérea los contratos.

El éxito de Iturbe en la pantalla, iniciado por su personalidad como pianista, ha ido reforzando poco a poco el de actor, y como en la película *Three Daring Daughters* interpretaba un papel en el cual hacía el amor a Jeannette Mac Donald, sus admiradores han solicitado se le brindara otro film como protagonista.

En consecuencia, los estudios de la M. G. M. están preparando la filmación de *That Midnight Kiss*, en la que José Iturbe se presentará nuevamente como gran actor.

Este arreglo ha podido quedar resuelto gracias a la telegrafía sin hilos y la aviación, sin que por ello Iturbe tuviera que interrumpir primero su gira por España y después por Méjico.

*That Midnight Kiss* será dirigida por Norman Taurog, con Joe Pasternak de productor.

## RKO. RADIO FILMS

### ARTURO RUBINSTEIN TOCA EL PIANO PARA RKO RADIO

Por primera vez en la historia de la Música, un internacionalmente famoso artista, el pianista Arturo Rubinstein, quien aparece como él mismo en el fotograma RKO Radio *Memory of love*, incluirá el tema musical de una película como parte de su repertorio de conciertos para esta temporada.

Rubinstein, en un sincero homenaje a Leith Stevens, el joven compositor del tema de la película *Concierto en Do menor*, pidió que la obra fuera alargada ocho minutos más, de modo que él pudiera incluirla en sus programas.

Otras notables figuras del mundo musical que aparecen en el film *Concierto en Do menor*, cuyas estrellas son Dana Andrews - Merle Oberon, son Eugene Ormandy, director de la Orquesta Filarmónica-Sinfónica de Nueva York, y Hoagy Carmichael, autor de «Polvo de estrellas» y «Ole Buttermilk Skies».

### UN RECORD ESTABLECIDO POR «FANTASIA»

Nueva York.—*Fantasia*, la excepcional película de Walt Disney, que ofrece en forma originalísima las joyas de la música clásica, interpretadas por la Orquesta Sinfónica de Filadelfia, bajo la dirección de Leopoldo Stokowski, expresándose en la pantalla por medio de dibujos animados, ha roto un record en Broadway, el ser estrenada por cuarta vez en la Gran Vía Blanca. Ahora la está ofreciendo el Teatro República.

La película fué estrenada en el Teatro Broadway, de Nueva York, el año 1940, durando en las carteleras todo el año, siendo exhibida 1.016 veces, sumando el total de personas que asistieron a esas exhibiciones la respetable cantidad de 2.017.532 personas.

*Fantasia* está considerada como una obra clásica del cinema y conserva la actualidad, no obstante el tiempo transcurrido desde su estreno.

### SE ESTRENA «NACE UNA CANCIÓN»

Nueva York.—El Teatro Astor estrenó el film *Nace una canción*, la última comedia en technicolor de Samuel Goldwyn, para RKO Radio, con Danny Kaye en el papel estelar, acompañado por Virginia Mayo. Ha causado sensación saber que en la película toman parte cerca de una docena de los directores de orquestas de jazz mejor retribuidos de Estados Unidos.

### ALIDA VALLI AMA LA MUSICA «CALIENTE»

Esta primerísima estrella del cine, italiana, es una de las más entusiastas de la música de jazz que hay en Hollywood. Empezó por coleccionar discos fonográficos americanos cuando

## ESTRENOS

Entre los estrenos recientes nos merecen atención aquellos que por su tema musical suponen de interés para nuestros lectores. De aquí que reseñemos el de la película *Payasos*, en la que Beniamino Gigli tiene ocasión de hacer alarde de su arte, ya que la cinta está basada en la fantasía que a Leoncavallo inspirara su ópera *Il Pagliacci*. La interpretación corre a cargo de la gran estrella italiana Alida Valli y de Paul Hörbiger, y está resumida afirmando que toda la trama es mitad drama y mitad ópera.

### «EL CHICO DE MICHIGAN»

Al criticar este film, estrenado recientemente en Madrid, un crítico ha escrito: «En el film *El chico de Michigan* se han vaciado los elementos de las viejas películas del Oeste... Alabemos el bello technicolor, así como la música—¡quién lo diría de estas películas!—, que alcanza verdadera belleza melódica.» Como vemos, ningún tema cinematográfico está reñido con una colaboración musical de belleza e interés, ni siquiera con la trama cinematográfica por excelencia que representan los films del «Far West», que apasionaron nuestra infancia. Como bien afirma el crítico a que aludimos, la música adquiere un primer plano en ciertos momentos, tan interesante como el propio argumento y la figura de los principales intérpretes.

tenía trece años, y a la fecha tiene más de 2.000 discos de jazz, muchos de ellos verdaderas reliquias de coleccionista. Valli tenía siempre sintonizado con música de «swing» su radio portátil, mientras estaba filmando su última película para la RKO Radio, *Two Lives Had He*, con Joseph Cotten.

### NUEVO FILM DE FRANK SINATRA

Hollywood.—El productor Irving Cummings, Jr., y el director Irving Cummings, Sr., no desperdician oportunidad para agregar artistas cómicos al reparto de la primera comedia que hacen juntos en los estudios de la RKO Radio, por lo cual han escriturado a Don McGuire para un papel importantísimo, uniéndolo a las figuras estelares de Frank Sinatra, Jane Russell y Croucho Marx. La película se titula *It's Only Money*.

McGuire, un gracioso actor cómico, se hizo aplaudir, no hace mucho, junto a Red Skelton, en *The Fuller Brush Man*. En el papel que ahora se le ha asignado es el encargado de defender a Sinatra de las excesivas atenciones de Miss Russell.

*It's Only Money*, que se halla en período de filmación, nos brinda a Frank y a Jane Russell dividiendo honores, no sólo en el reparto, sino en la interpretación de números musicales de gran belleza.

# SCALA de MILAN

En la tarde del día 26 de diciembre, domingo, tuvo lugar en el Scala la inauguración de la temporada lírica 1948-1949, con la representación de la ópera *Il trovatore*, de Verdi, bajo la dirección de Victor de Sabata.

He aquí las otras óperas de la temporada:

Regina Uliva, de *Giulio Cesare Sonzogno* (estreno); *Il Cordovano*, de *Goffredo Petrassi* (primera vez en Milán); *Le pauvre Matelot*, de *Darius Milhaud* (primera vez en Milán); *La Sacra Rappresentazione d'Abram e d'Isaac*, de *Pizzetti* (primera vez en Milán); *Walkirie*, de *Wagner*; *Pelleas et Melisande*, de *Debussy* (versión original); *Le Mariage de Figaro*, de *Mozart*; *Il matrimonio Segreto*, de *Cimarosa*; *Fidelio*, de *Beethoven*; *I Puritani*, de *Bellini*; *Lucia di Lamermoor* y *La Favorita*, de *Donizetti*; *Fausto*, de *Gounod*; *La forza del destino* y *Otelo*, de *Verdi*; *Kowantchina*, de *Moussorgsky*; *Carmen*, de *Bizet*; *I Racconti di Hoffman*, de *Offenbach*; *Manon Lescaut*, de *Puccini*.

He aquí los ballets de la temporada:

*Le Quattro Stagioni*, música de *Vivaldi*; coreografía de *Leonide Massine*.

*Pasacaglia*, música de *Bach*; *Respighi*, creación coreográfica de *M. Walman*. (Argumento de *Elsa Respighi*.)

*Gaité Parisienne*, música de *Offenbach*, coreografía de *Leonide Massine*.

*Il Carillon Magico*, música de *Pick-Mangiagalli* (nueva decoración).

*La Giara*, música de *Casella*.

Tendrán lugar los reestrenos de las óperas y ballets siguientes:

*La Traviata*, *Un Ballo in Maschera* y *Aida*, de *Verdi*; *Haensel et Gretel*, de *Humperdinck*; *Madame Butterfly* y *La Bohème*, de *Puccini*; *Coppelia*, de *Delibes*; *Dafnis y Chloe*, *La Valse* y *Bolero*, de *Ravel*; *El sombrero de tres picos*, de *Falla*; *Le Sacre du printemps* y *Petrouchka*, de *Stravinsky*.

Los directores de orquesta han sido los siguientes:

*Victor de Sabata*, *Franco Capuana*, *Angelo Questa*, *Nino Sanzogno*, *Antonino Vitto*, *Issay Debrowen* (para *Kowantchina*), *Jonel Perlea* (para *Fidelio*), *Herbert von Karajan* (para *Le Mariage de Figaro*).

Director de coros: *M.º Vittore Veneziani*.

Director de escena, decorados: *Nicola Benois*.

Entre los artistas de canto han sido contratadas las más destacadas figuras de la actualidad italiana.

Como primeras danzarinas: *Maia Jusanova* y *Luciana Novaro*.

Como primeros danzarines: *Ugo dell'Ara* e *Imro Emerio Szivear*.

Las bodas de *Figaro* y *Walkiria*, representadas por la compañía de la *Opera de Viena*.

*Pelleas et Melisande*, representada por la compañía de la *Opera Comique de París*.

## Un gran concierto

### de Música Española

### en el círculo Unión Española

### de Barranquilla (Colombia)

La colonia española residente en Barranquilla está compuesta de unos doscientos hijos de España, todos correctísimos caballeros dedicados al comercio. Poseen un hermoso círculo social y de beneficencia llamado Unión Española, inaugurada hace unos dos años. El edificio de esta sociedad fué construído especialmente para albergar la asociación y, sin temor a hipérbole, se puede asegurar que actualmente es el edificio más suntuoso que posee la ciudad. Fué planeado y construído por un ingeniero español: el Sr. Molinas y Malléu, y cubre la friolera de cuatro mil doscientos metros cuadrados y está valuado en la suma de medio millón de dólares americanos. Todo el edificio es de una belleza arquitectónica admirable y posee dos magníficos leones de metal a la entrada principal. Los decorados, las pinturas, los muebles, el salón de lectura y la biblioteca, los campos para los juegos deportivos, los salones de billar, el bar, la sala de conciertos, todo revela el más exquisito buen gusto y la elegancia más perfecta.

Este suntuoso círculo español ofreció en la noche del 29 de enero de 1949 una bella fiesta espiritual a sus socios, entre los cuales figuran muchísimos colombianos. Fué una noche de verdadero arte. Tomaron parte en este concierto el celebrado violinista argentino Andrés S. Dalmau, la notable pianista portorriqueña doña Genoveva de Arteaga de Dalmau, esposa del eximio violinista, y el ilustre musicólogo colombiano doctor Emirto de Lima, quien fué comisionado por la Junta directiva de la Unión Española para presentar a los artistas.

Después de unas breves palabras de presentación por el doctor De Lima, quien es a la vez cónsul general de las Repúblicas de Liberia y Honduras en Barranquilla, los artistas ejecutaron el siguiente programa:

Primera parte: *El poema de una Sanluqueña*, de Joaquín Turina; *Capricho Vasco*, jota, de Pablo de Sarasate. Segunda parte: *Asturias* (leyenda) y *seguidillas*, de Isaac Albéniz. Tercera parte: *Romanza Andaluza* y *Zapateado*, de Pablo de Sarasate; *Danza Española* (de la *Vida Breve*) y *Danza Ritual del Fuego*, de Manuel de Falla. Violín y piano.

Este excelente programa fué ejecutado magníficamente por los artistas, y cada número fué calurosamente aplaudido. La belleza de la música española, unida a las límpidas ejecuciones de los artistas, cautivó inmensamente a la numerosa concurrencia, entre las cuales se hallaban las principales autoridades del departamento, del municipio y el Honorable Cuerpo Consular residente en la ciudad.

Terminado el concierto el presidente de la Unión Española, don Francisco Alejo García, entregó a doña Genoveva de Dalmau un ramo de flores, y en seguida el señor decano del Honorable Cuerpo Consular don Ismael Insignares, cónsul general de Bolivia, puso en manos de la eximia artista otro precioso ramo de flores como homenaje de dicho Cuerpo a tan distinguida pianista. Luego pasaron los asistentes a otro de los salones de la Unión Española, donde fué ofrecida una copa de champaña a los artistas y se brindó por la ventura de ellos y por España y por Colombia.

Palabras pronunciadas por el doctor Emirto de Lima en la "Unión Española", de Barranquilla, en la noche del 28 de enero de 1949, al iniciarse el concierto ofrecido en este Círculo por el violinista argentino Andrés Dalmau y la pianista portorriqueña doña Genoveva de Arteaga de Dalmau:

"Gentilísimas damas, caballeros:

Los griegos llamaron a la Música el arte de las musas; un sabio la describió como la manifestación de la belleza por medio de los sonidos, y un célebre filósofo la consideraba como un medio de producir encantos y despertar en nosotros diversos sentimientos.

Y si tales son las delicias de la Música en general, yo siempre he admirado en la música española cierto deleite especial de sonoridades cálidas, anegadas de luz y de maravillosos embalsamos. Nada iguala la intensidad de su expresión ni su alegría, que amplifican y propagan sus encantos, inspiran las mejores rimas, serenar el ánimo, nos acercan a los más gratos fervores y se ramifican en las células mismas de nuestra alma.

En una rápida ojeada a los últimos siglos vemos que la actividad musical española puede considerarse como una de las más brillantes de todos los continentes. España dió al mundo un Antonio de Cabezón, un Tomás Luis de Victoria, un Chapí, un Arrieta, un Sarasate, un Granados, un Albéniz, un Turina, un Felipe Pedrell, mi inolvidable maestro; un Manuel de Falla y, entre los vivientes, un Casals, un Iturbi, un Andrés Segovia, un Juan Manen y un Joaquín Rodrigo.

Al hablar de estos eminentes músicos, séame permitido destacar un hecho protuberante y muy conocido: En el mundo existen dos clases de músicos: el verdadero artista, sin dobleces ni manchas; el músico lleno de pudor y pureza espiritual, el que se alimenta de las preclaras sonoridades y profesa a su arte un culto y una devoción que llegan a confundirse con el amor que se siente por las cosas sublimes. La otra clase de músicos es el hombre de talento, sí, pero inescrupuloso, que vive únicamente para sacarle partido a la música. España nos ha dado siempre músicos de la primera categoría.

Andrés Dalmau y doña Genoveva de Arteaga de Dalmau.

¿De dónde proceden estas dos personalidades tan atrayentes?

La Naturaleza les ha provisto de todos sus temas de inspiración. Un ideal de pureza, de concisión, de claridad, no cesa de evolucionar en estos dos enjundiosos artistas que tanto se concentran y se complementan.

Seguros de su arte impecable, nobles, respetuosos, vibrantes y apasionados, alcanzan a conmover los pliegues más profundos del alma, arrancando armonías admirables a los dos instrumentos de su predilección, que son también los míos y obteniendo sortilegios y evocaciones de hadas con los elementos más simples y usuales."

# EL CANTANTE *de* OPERA *y de* LIED

Si oímos una voz hermosa, de «facultades» o de gran «material», como se suele decir, la llamamos voz de ópera. Si esas facultades no son exuberantes, con limitaciones en la extensión, etcétera, se suele pontificar y decir: «Usted puede ser un o una gran cantante de lied.» Ahora bien: supongamos que los dos sean músicos y capaces de «comprender», «asimilar» toda clase de composiciones. Aquí nos veremos en el caso de que el que tiene «facultades» puede cantar «el lied» y el que no las tiene no puede cantar la ópera, pues ésta pide alardes. Es decir, el primero podrá cantar los dos géneros y el segundo solamente los «lieder». Aquél puede manejar la gran pincelada y la pequeña: la de la cúpula y el cuadro.

El que se dedica a la ópera puede decirse, en general, que es un pintor de pinceladas grandes, algo así como el pintor de las decoraciones en el teatro o en una cúpula amplia, y el cantante de «lied» como un pintor de pinceladas de cuadro y de miniaturas.

El liederista, en su afán de dar la máxima expresividad (objetivo final del arte, desde luego), cae en el defecto de falseteos, notas abandonadas, engolamientos, etc., que dañan al oído experto, haciéndose imposible muchas veces el que se pueda escucharle. El oído experto está oyendo aquella misma voz mucho más perfecta con su oído avezado y exigente, y cuando llega a éste el sonido imperfecto del que canta no penetra con su expresión hasta el alma del oyente. En el oído del auditor se ha establecido una aduana donde quedan a revisión los sonidos imperfectos, y, claro está, se acabó ya todo el resto, toda emoción. Si seguimos el símil con la pintura, diremos: «¿Ve usted ese cuadro que usted cree que está hecho al óleo y de efectos «muy expresivos»? Pues fíjese bien: aquí hay unas pinceladas al óleo; allá un trocito a la acuarela; más allá ha puesto el blanco con tiza; en aquel rincón hay un hombre a quien han pegado con mucha habilidad los pelos de la barba; ese verde en vez de ser una mezcla de colores, como hace el buen pintor, no es más que el verde del tubito puesto directamente, y así mil cosas. Usted parece que queda contento, porque todo ello le produce un efecto de expresividad que le convence; mas el que viene a ver un cuadro «expresivo», pero «hecho al óleo», no puede soportar el engaño.»

El caso es que hay cantidad de músicos eminentes que no «ven» esos defectos, es decir, en el canto «no los oyen».

Vamos al cantante de ópera. Generalmente éste es un satisfecho que mete su hermoso «si bemol» (por ejemplo) de educación incompleta, no gran músico, acostumbrado a expresar pasiones fuertes, con puñaladas y todo. De ahí la convicción de que el cantante de ópera no sirve para el «lied».

¡Ah! Pero alguno puede existir que sienta y ame el «lied», que puesto al piano para ir escogiendo las composiciones, empieza a repetirlas una y cien veces, con un vibrar de emociones y un vagar por los campos de la felicidad que terminan en el dulce y febril sufrimiento de interpretarlas.

En ese caso, ese intérprete pondrá a disposición de su alma medios sonoros más ricos. Y voy a decir algo más y que nunca se ha dicho: «Para ser un cantante completo de «lied» lleva ventaja el gran cantante de ópera.» ¿Por qué?

Además de lo expuesto un poco más arriba, el cantante de ópera es actor, está acostumbrado a estudiar la psicología de los personajes, a observar, a evocar, a reír y llorar, a hacer el fraile y el borracho, el rey y el barbero, el celoso y el criminal, etc., etc. Toda esa riqueza del actor no se manifestará en los ademanes, pero sí en la cara y en el color y calor de la voz, y ésa será la verdadera «expresión».

Tómese un «lied» del autor que se quiera: Schubert, Beethoven, Schumann, Brahms, Wolff, Max Reger, Mahler, Strauss, Phitzner, Tschaiowsky, Mussorgsky, Prokofieff, Fauré, Duparc, Kimpinen, Honnegger, Falla y todos los actuales españoles, y más y más; siempre hay un «sujeto» que canta un amor, un sueño, un dolor, una belleza de paisaje, una ironía, un desprecio, una sentencia... El actor sabrá formar el clima de cada pieza adentrándose en el alma del sujeto que canta, «viendo» a la amada, al paisaje, el sueño... «Viendo y viviendo». Detrás de cada palabra y de cada frase hay un mundo; detrás de la palabra y frase bien pronunciadas, detrás de las palabras y frases piano y fuerte hay ese mundo que ve el actor. Entonces su dolor y alegría tendrán una unidad en la sinceridad, entonces habrá emoción, máxima expresividad.

Hemos conocido el caso de un cantante que habiendo manifestado su decisión de cantar el «lied», era desaconsejado, porque un gran cantante de ópera era mejor que siguiese cosechando triunfos, porque el «lied» es «tal otra cosa»; que el mismo Chaliappine no era buen intérprete del «lied». Después, ese cantante a quien se desaconsejaba era contratado para las óperas y para los «lieder».

Hay una explicación fisiológica, a mi entender.

El hombre es hijo de dos sexos, de los cuales recibe influencias y atributos repartidos en diferentes proporciones. Estas influencias son de infinitas modalidades.

El músico, poeta (y es posible que el místico) tienen una buena dosis de influencia femenina. El intérprete que tenga esa dosificación podrá aunar la profundidad masculina con la sensibilidad femenina, y al penetrar en el alma del sujeto puede llegar a expresar una gran gama de matices: es intérprete de «lied» Chaliappine, como Talma, como los trágicos españoles fenecidos u hoy muy entrados en edad, han tenido mucha cantidad de influencia masculina, con características de interpretaciones de heroicidad y autoridad.

Barcelona.

# JOAQUIN TURINA

## NUESTRA PORTADA

Turina es, con Albéniz, Granados y Falla, uno de los compositores españoles más conocidos en el Extranjero. Estas tres personalidades pueden parangonarse con los concertistas Casals, Mañén e Iturbi, figuras representativas y positivas realidades indiscutibles, de universal renombre. Por vivir Turina entre nosotros quizá amengüe algo su prestigio, debido a la falta de respeto con que solemos tratar aquí a los artistas con quienes convivimos.

La producción de Turina es ya considerable por la cantidad y calidad: música de cámara, sinfónica y teatro.

En la música de orquesta sobresalen el cuadro sinfónico «La procesión del Rocío», la «Sinfonía sevillana», «Danzas fantásticas» y «Canto a Sevilla»; en la música de piano culminan sus tres retratos: «Mujeres españolas», para teatro, sin ensayar; «Margot», «La adúltera penitente» y «Jardín de Oriente» anuncian propósitos a realizar en lo sucesivo, y en cuanto a su música de cámara, el «Cuarteto en re», un trío para piano, violín y cello; el «Poema de una sanluqueña», para violín y piano, y «Sanlúcar de Barrameda», sonata pintoresca, para piano, constituyen un admirable bagaje artístico, lo suficientemente interesante para sancionar una reputación; la reputación que ha logrado alcanzar en el mundo internacional.

Y nada más justo, ya que la música de Turina, siempre clara, fácil, inspirada, está trabajada con talento y técnica artística, en relación con lo que se propone expresar en formas elegantes y amenas del más refinado buen gusto.

## HONREMOS A TURINA

RITMO, que en todas las grandes vicisitudes de la vida musical española, en los veinte años transcurridos, vibra hoy con emoción y con pena.

Para dedicar un cálido homenaje ante la tumba de Joaquín Turina no sabemos hacer otra cosa que publicar «Noticias», publicadas en el número 15 de RITMO, correspondiente al 15 de junio de 1930.

Sólo haremos un comentario: Turina la abarcó todo: música religiosa, música sinfónica, música crítica, la Musicología, la conferencia. Todo. Su humorismo fué hijo de su gracia andaluza, que se ve en sus obras, como en «Recuerdos de mi rincón»; pero cuando reaccionaba, ¡ah!, ent onces, del tipo como la «Oración del torero», acaso la obra más lograda, y cuando su espíritu religioso soplaban a gran altura, como en «La Procesión del Rocío».

Quede aquí terminado nuestro comentario y reproduzcamos los escritos siguientes:



Arriba, derecha: Turina, en La Habana, dando una conferencia; izquierda, el Ministro de Educación Nacional, Sr. Ibáñez Martín, impone al Maestro la última condecoración concedida. Abajo: el fúnebre cortejo inicia la marcha hacia el Cementerio de Nuestra Señora de la Almudena, de Madrid, donde reposan los restos del españolísimo compositor.



### TRATADOS

Tratado de composición. Vol. 1.  
Tratado de composición. Vol. 2.  
(en impresión).

### PIANO

Album de viaje.  
Canto a Sevilla.  
Clío (Las musas de Andalucía).  
Concierto sin orquesta.  
Contemplación.  
Danzas fantásticas.  
El castillo de Almodóvar.  
El Cristo de la Calavera.  
El poema infinito (Trilogía).  
En el cortijo.  
Evocaciones.  
Fantasía cinematográfica (Ciclo plateresco).  
Fantasía del reloj.  
Fantasía italiana.  
Fantasía sobre cinco notas.  
Hipócrates (Trilogía).  
Jardín de Oriente.  
La leyenda de la Giralda.  
La venta de los gatos.  
Linterna mágica (Ciclo plateresco).

Navidad.  
Ofrenda (Trilogía).  
Partita en do.  
Pieza romántica.  
Poema fantástico.  
Por las calles de Sevilla.  
Preludio.  
Recuerdos de mi rincón.  
Rincón mágico.  
Rincones de Sanlúcar.  
Sanlúcar de Barrameda.  
Sinfonía Sevillana.  
Sonata fantasía.  
Terpsícore (Las musas de Andalucía).  
Tocata y fuga.  
Urania (Las musas de Andalucía).  
Verbena madrileña.

### CANTO

Ave María.  
Canto a Sevilla.

## Obras de TURINA

Corazón de mujer.  
Dos canciones.  
Erato (Las musas de Andalucía).  
Homenaje a Lope de Vega.  
Jardín de Oriente.  
Melpómene (Las musas de Andalucía).  
Poema en forma de canciones.  
Tres arias.  
Tres poemas.  
Tres sonetos.  
Tríptico.  
Saeta en forma de salve.  
Vocalizaciones.

### VIOLIN Y PIANO

El poema de una sanluqueña.  
Euterpe (Las musas de Andalucía).  
Homenaje a Navarra (Ciclo plateresco).  
Variaciones clásicas.

### ARPA Y PIANO

Tema y variaciones (Ciclo plateresco).

### VIOLONCELLO Y PIANO

Polimnia (Las musas de Andalucía).

### CUARTETOS

Calíope (Las musas de Andalucía).  
La oración del torero.  
Serenata.  
Talía (Las musas de Andalucía).

### SEXTETOS

La Anunciación.

### ORQUESTA

Canto a Sevilla.  
Danzas fantásticas.  
El castillo de Almodóvar.  
Rapsodia sinfónica.  
Ritmos.  
Sinfonía sevillana.

Editor de esta producción del genial compositor  
**JOAQUIN TURINA**

**UNION MUSICAL ESPAÑOLA**  
Carrera de San Jerónimo, 26 - MADRID (España)

# HA HA MUERTO

ENTREVISTAS DE «RITMO»

del musical después de la muerte de Manuel de Falla. El  
parece, por toda una eternidad; pero su alma voló hacia  
a través de su vida, plena de virtudes excelsas...  
nuestra existencia, ha sabido vibrar, y vibrar in-

producir en este número «Nuestra portada» y «En-

mo, de cámara y de canto; zarzuela, la Pedagogía,  
ordaba en sus críticas y conferencias, y en algu-  
musical andaluz surgían partituras admirables,  
ción, sus concepciones sonoras alcanzaban colosal

airón gentí de sus danza gita-  
na. En la noche perfumá de su  
cabeza se ha ensendió, ar con-  
juro de un garrotín, el rojo  
faró de un clavé. Y así de bo-  
nita, se asoma a la reja y le dise ar  
mundo entero: «Ea, pues ya me tenéis  
ustede aquí.»

—¡Olé!—exclamo yo a mi vez.

—Ni más ná—me contesta el espon-  
táneo prologuista.

Y apurando el chato, se marcha can-  
turreando una soleá.

\* \* \*

—¿Dónde empieza su aprendizaje,  
maestro?—le pregunto a Turina.

—En Sevilla.

—Su tierra natal, ¿verdad?

—Eso es; soy paisano de la Giralda.

—De la Girarda, diría ella.

—Ya pierde uno hasta el acento.

—Su profesor, ¿quién fué?

—Don Evaristo García de la Torre,  
maestro de capilla de la catedral. Con  
él estudié la armonía y el contrapunto.  
Y escriba usted—me dice Turina—  
que tan perfecta fué la enseñanza, que  
no he tenido necesidad de ampliar des-  
pués los estudios. Es un homenaje de  
justicia que quiero rendir a mi primer  
maestro.

—Y que yo recojo con mucho gusto.  
¿Vino usted en seguida a Madrid?

—Sí, y aquí tuve como profesor de  
piano a don José Tragó.

—Quien le inscribe a usted—le digo—  
en la relación de los buenos pianistas  
españoles contemporáneos.

—Quizá lo hubiera sido—me contesta  
el maestro—; pero yo al piano le pon-  
go un poco en segundo término. Le  
considero como un medio más que como  
un fin. No obstante, al marchar a París  
aun continué cultivando su estudio.

—¿Con quién?

—Con Moozhowki, un pianista pola-  
co que por aquel entonces gozaba de  
gran nombradía.

—Y le reveló algún secreto pianísti-  
co no descubierto por Tragó.

—No. En primer lugar, porque con  
don José Tragó se aprende todo cuanto  
se puede conocer en el piano; y, en  
segundo, porque con Moozhowki di muy  
pocas, poquísimas lecciones.

—¿Y eso?

—Disparidad de criterios artísticos.  
El mismo Albéniz me recomendó que  
interrumpiera las clases.

—¿Tuvo usted amistad con Albéniz?

—Me quiso muy sinceramente, y yo  
a él con toda admiración.

—La obra de usted, respecto de la  
de Albéniz, tiene algo de relación de  
continuidad, ¿verdad?

—Sí, algo; pero sin que pueda con-  
siderarme como un discípulo del gran  
maestro. Coincidimos en la captación  
de los temas populares, en mí, princi-  
palmente, andaluces, pero no en los pro-  
cedimientos de técnica. Claro que él  
componía para piano y yo para or-  
questa.

—Hay en ustedes—le digo a Turina—  
otro punto convergente.

—¿Cuál?

—El de hacer música neta, absoluta-  
mente española.

—¡Ah! Eso, sí—conviene el gran  
compositor sevillano—. En Albéniz, ello

constituía una obsesión. Recuerdo que  
en 1907 estrené en la Sala Aeolian, de  
París, un *Quinteto*, mi primera obra se-  
ria; a la audición asistió Albéniz, y aun  
me parece escuchar la filípica que a la  
salida tuvimos que aguantar Falla y yo.

—¿Por qué?

—Porque, según él, no hacíamos la-  
bor española.

—¿No era andaluz el *Quinteto*?

—Ni mucho menos; tendencia fran-  
quista, influido en las enseñanzas de  
la «Schola Cantorum», de París. A pesar  
de ello y de la reconvención, Albéniz  
puso un especial interés en editar el  
*Quinteto*; y si la edición no se hizo por  
su cuenta, y que ahora no puedo afir-  
marlo, sí, al menos, merced a su in-  
fluencia.

—¿Empieza en ese momento su vida  
de compositor?

—Seriamente, sí. Ya en Sevilla, cuan-  
do allí estudiaba, hice algunas piezas  
religiosas, que, por cierto, aun se cantan  
en las iglesias y en la catedral; pero,  
como digo antes, con el *Quinteto* recibí  
el espaldarazo de compositor.

—¿Qué cultiva usted más, la música  
sinfónica o la de cámara?

—Por igual; a las dos presto la mis-  
ma atención.

—¿Y el mismo cariño?

—Idéntico.

—¿Su obra favorita? ¿Acaso *La pro-  
cesión del Rocío*?

—Esa ha tenido hasta ahora el favor  
del público, pero no el mío. Como decía  
muy bien Oscar Esplá, entre el gusto del  
público y del autor existe generalmente  
un manifiesto divorcio. Mi obra predi-  
lecta es el *Trío* para piano, violín y vio-  
loncello, premiado en un concurso.

—¿Y de las últimamente escritas?

—Tengo puesta gran ilusión en una  
*Sonata* para piano y violín, no conocida  
todavía en España y que se ha estrena-  
do en circunstancias muy especiales.

—A ver, maestro.

—Pues esta *Sonata* la dediqué a Jua-  
na Gautier, la excelente artista, y era  
mi deseo que ella la estrenase; pero un  
violinista de Lyon, llamado Levandrier,  
la ha dado a conocer en un concierto,  
sin que Juana Gautier ni yo hayamos  
tenido noticia del suceso hasta transcu-  
rrido algún tiempo.

—¿Está editada la obra?

—Claro; y el muchacho indudable-  
mente la adquirió y la puso en el pro-  
grama, sin prever que contrariaba una  
aspiración del autor. Juanita Gautier la  
pondrá en breve y siempre tendrá, in-  
terpretándola ella, los honores de es-  
treno.

—¿Y aquí, en Madrid?

—En la próxima temporada la ejecu-  
tarán Albina Madinaveitia y Pilar Ca-  
vero.

—¿Mucha labor para la temporada  
venidera, maestro?

—Trabajo bastante, sí—me dice Tu-  
rina—. Estoy en deuda con las orques-  
tas, a las que he tenido un poco aban-  
donadas este año, contra mi voluntad,  
pero por exigencias imperiosas. Y quie-  
ro cumplir con ellas. Tengo ya prepara-

(Continúa en la página siguiente.)

## JOAQUIN TURINA

### El españolísimo músico sevillano

Un colmado andaluz. Azulejos sevilla-  
nos, camareros que cecean, y, sobre la  
mesa, un chato de dorada manzanilla  
(agua de sol, ¿verdad, Vuu?), con su  
buena tapa de boquerones.

Y, junto al chato, unas cuartillas. El  
reportero ha querido ambientarse, que  
se dice ahora. Para hilvanar una con-  
versación habida con Turina, este feliz  
captador de los más bellos momentos  
emotivos, nada mejor que un colmado;  
el día que hayamos de trasladar al pa-  
pel lo charlado con Guridi, nos haremos  
servir un vaso de chacolí.

Estos detalles, si nimios para los no  
iniciados en la noble función de dar al  
mundo hijos espirituales, no cabe duda  
que facilitan extraordinariamente el  
alumbramiento. Por algo vistió Zama-  
cois el traje de presidiario para escribir  
su más reciente novela.

Vamos, pues, con el chato y con el  
prólogo.

La música de Turina...

Pero he aquí que una mano se posa  
en nuestro hombro.

—Perdone usted, amigo; er prólogo  
lo vi a hasé yo.

Y sin más explicación, mi descono-  
cido colaborador se sienta a mi lado.

—La misión de Turina—me dicta—  
es argo así como una chavala grasiosa  
y juncá; una chavaliya que persigue a  
la lú correteando entre las flore, pa  
desirle a las flore y a la lú lo que es  
la belleza. ¡Olé! La chavaliya, que es  
muy apañaita, se levanta muy de ma-  
ñana, arjofifa la fachá (decoración ex-  
terna, señó), y riega las masetas, que  
son aroma de España, esensia de Anda-  
lusía. Naíta más. Aluego, se viste su  
fardita de volante, que ya lusió en la  
prosesión der Rosío, a la que van pren-  
días, como ofrendas votivas, seguriya,  
polo y soleare; descuerga la mantiya  
que en Viernes Santo, a medianoche,  
acompañó a la Macarena y cubre su  
busto con aquel mismo pañoliyo de sea,

# JOAQUIN TURINA

## El españolísimo músico sevillano

(Viene de la página anterior.)

das tres obras: la «suite» *Mallorca*, *Cinco danzas gitanas* y *Ritmos*, esta última se estrenó en Barcelona hace dos años y ahora quiero mostrarla en Madrid.

—¿Qué más?

—Algunas otras cosillas en proyecto, pero nada ultimado. Ya irán saliendo poco a poco.

—¿Y cómo salen, maestro? ¿Con su sello peculiar, característico?

—No sé qué quiere usted decir.

—Quiero decir que si usted no evoluciona.

El autor de *Ritmos* ha comprendido ahora; ve que es un buen tema de vanguardia el que hemos atacado.

—Yo—me contesta—guardo siempre mi línea recta; si algo he de aportar al arte, que sea mío.

—Según eso—arguyo—, los que siguen las nuevas tendencias estéticas, ¿no aportarán nada personal?

—No afirmo tanto; lo que sí digo es que en España el vanguardismo no tiene hoy una escuela propia, definida. Se coge de éste y del otro lo más usado, lo más atrevido, lo más marcadamente agresivo; de Strawinsky, particularmente, se ha copiado de un modo audaz. Y lo malo no está en tomar algo de otro autor, que en ese pecado todos hemos incurrido, sino en tomarlo por sí, sin amoldarlo al propio temperamento.

—En síntesis, ¿usted...?

—No combato el movimiento de avances, pero no le sigo.

—Bueno, pues; vamos a otra cosa. ¿Por qué no hace usted teatro?

—Lo he hecho—me contesta Turina—. Tengo una zarzuela, *Margot*, estrenada por María Marco en la Zarzuela. Un sainete de los Quintero, *Fea y con gracia*, que lo puso Chicote; *Navidad*, que Martínez Sierra lo titulaba *Milagro*, y que lo estrenó la Bárcena, y una refundición de Moreto, también con Martínez Sierra.

—Pero todo eso—le digo—es labor antañona. Y ahora, ¿por qué no escribe usted para el teatro?

—Pues porque el teatro, en los tiempos actuales—me responde sin titubeos el maestro—, se ha convertido en un artículo comercial, en un mecanismo para obtener dinero y tomando el asunto en ese aspecto, con exclusión de su verdadera significación artística, hay que escribir partituras al estilo de Guerrero y Alonso. Haciendo otra cosa distinta no se ganará un céntimo.

—¿Se logran, acaso, mayores ingresos escribiendo música sinfónica?

—No; pero queda, al menos, la satisfacción de haber efectuado una labor digna.

—Que también podría intentarse en el teatro.

—Es muy difícil. El gusto actual está orientado hacia las melodías fáciles, hacia los temas sencillos, a base de pasodobles, o de chotis, o de fox, que el público repite sin esfuerzo al primer bis.

—No es ése todo el público del teatro, maestro; existe otro, cuya educación artística está mejor orientada. Y si a ése se le dieran buenas zarzuelas...

—Pero se le dan tan pocas... En es-

tos últimos años, sólo hay un ejemplo de zarzuela moderna, *El caserío*, de Guridi. A mi juicio, es la única. Buen gusto, raíz popular auténtica, sin mixtificaciones, sin pretender trascendentalismos, bien construida y admirablemente orquestada. Y como colofón, un libro bonito.

—Es verdad; el músico vasco cantó un magnífico himno a su tierra. Algo así debiera hacer el compositor sevillano.

—No, por ahora.

—¿Ni aun con miras al coliseo de la plaza de Oriente?

—¿Opera?—exclama extrañado Turina—. Allí no tienen entrada los españoles.

—Se pretende llegar a la nacionalización de la ópera, maestro.

—Lo sé; pero una cosa es pretenderlo y otra conseguir su realización. ¡Hay tantos intereses creados!

—Con constancia...

—Es posible. Yo tengo gran afición a la ópera, más que a la zarzuela, y lamentando el ambiente opuesto de hoy. Con un ambiente más favorable, acudiría al primer llamamiento.

—¿Y no cree usted que llegará a formarse?

—No sé, no sé. En materia de teatro soy muy pesimista. Desde luego, opino como la mayoría de los que han intervenido en esta encuesta: que deberá comenzarse el intento, traduciendo al castellano (bien traducidos, literariamente traducidos) los libros de las óperas que nos son familiares y si esa innovación la acogiera el público con cariño, pudiera entonces iniciarse el avance definitivo, dando periódicamente óperas, libro y música, de autores españoles.

—¿Ve usted qué sencillo?

—Sí; en teoría. Cuando pretenda llevarse a la práctica surgirán las dificultades, y algunas insuperables.

—No ahuyenta de usted el pesimismo, maestro.

—No, porque soy un convencido.

—Cambiemos entonces de tema. ¿Quién edita sus obras?

—Tengo tres editores: la Unión Musical, de Madrid; Rouart Lerolle, de París, y Schott, de Maguncia.

### LES PETITS CHANTEURS A LA CROIX DE BOIS

Esta famosísima agrupación francesa, que está recorriendo triunfalmente el Marruecos francés, regresará a París por España, visitando Cádiz, Sevilla, Córdoba, Madrid, Valencia, Castellón, Tarragona y Barcelona.

En Cadiz desembarcará del 17 al 18 de marzo.

—¿Y está usted satisfecho de las tres?

—En absoluto. Naturalmente que en Alemania y en París existen más medios para dar a conocer las obras, y, por tanto, para venderlas; pero yo de ninguno me puedo quejar.

—No hablan así todos sus colegas de los editores españoles.

—Ya lo he leído—me dice Turina—y he de manifestarle que no está plenamente justificado el ataque. Que los editores nuestros hacen una propaganda poco intensa, es cierto; pero que en la falta de salida de las obras la culpa radica proporcionalmente en los compositores, también lo es. Se acumula en los almacenes mucha mercancía que no se vende, que no puede venderse. Y el editor no es un señor puesto incondicionalmente al servicio de un artista, sino que, ante todo, es un comerciante que ha de defender sus intereses.

—Dice usted que existe mercancía que no puede venderse. ¿Por qué?

—Dejemos a un lado la inspiración, que cada uno tenemos la que Dios ha querido concedernos, ¿verdad?, y le diré que el compositor español, el compositor de música sinfónica y de cámara suele frecuentemente no tener idea de la dimensión. Y produce obras que son verdaderos mamotretos, y que constituyen el terror de los editores. El editor quiere obras pequeñas, de reducido coste de impresión, que pueda ofrecerlas al público a precios asequibles que no le originen un grave perjuicio si no las vende, y el artista, sabedor de este natural deseo, debe simultanear, por lo menos, las proporciones de las obras que entrega a las empresas editoriales.

—Existe el problema, no cabe duda, maestro. Al Congreso Nacional de Música proyectan llevarlo una y otra parte interesadas.

—¿Al Congreso Nacional? Si se celebra.

—¡Vaya por Dios!—le digo riendo—. Don Joaquín Turina, o el pesimismo.

—No, señor—contesta—; es que conozco la psicología de los músicos españoles. Trátase de un Congreso Internacional y su realización no me ofrecería la menor duda; pero circunscrito a los de casa...

—Pues RITMO quiere que sea.

—Y yo me congratularé por RITMO y por nosotros. Hay muchas cosas de importancia que en él podrían tratarse. Lo más latente, discos, sincronización, cine sonoro. Son derechos nuevos. Y no hay que despreciarlos. Ni desatender la invasión. Quién sabe si, con el tiempo, la música mecánica desterrará los conciertos.

—¿Tal será su empuje?

—Vivir para ver—me contesta con empaque profético el maestro.

\*\*\*

Y ya no hubo *naita más*, que diría nuestro incógnito prologuista; nos despedimos del maestro sevillano, y a la calle. Mucho sol en ella, gorjeo de pajarillos en la vecina fronda del Retiro, invitación a recorrer sus alamedas, discretas, calladas, mostrando el contraste de luces y sombras.

CRESCENCIO ARAGONES

## Doctor Otto Erhardt

Puede decirse sin hipérbole que el doctor Erhardt es el mentor del teatro Colón, de Buenos Aires. Acertado en sus juicios, dinámico en sus decisiones, este gran músico y musicólogo tiene una personalidad bien definida. Conferenciante ameno y profundo, sus conferencias despiertan siempre vivo interés. Las últimas fueron tres, en la Sala Breyer, de Buenos Aires, sobre temas tan sugestivos como «Daphne» y «Le bourgeois gentil homme»; «Der Freischutz» y «Cosi fan tutte», única ópera en el género bufo.

Para el estreno del «Bourgeois», de Strauss, el doctor Erhardt escribió un «ballet-comédie» en un prólogo y cuatro escenas (seis cuadros), con diálogo intercalado en francés según Molière.

Como musicólogo su labor es fecunda. Hace un año terminó la primera completa monografía de R. Strauss, de quinientas páginas, obra que va a ser editada por la casa Ricordi Americana y en castellano.

RITMO se honra dedicando este homenaje de simpatía y admiración al doctor Otto Erhardt, quien desde el teatro Colón tanto puede contribuir al desenvolvimiento musical internacional.



# MONTEVIDEO - URUGUAY

Oscar Pickenhayn, cantante argentino de cámara, y su esposa, Amanda Mazzoni, pianista uruguaya, forman un dúo de jerarquía. Ofrecieron una audición en la Asociación Cultural Británica, de Buenos Aires, donde en simpático gesto hicieron conocer música panamericana comentada. Pickenhayn tiene una hermosa voz, muy bien impostada, y su vasta cultura general le permite conocer los temas y autores que aborda. La pianista Mazzoni posee el don de bien acompañar, manteniéndose en un nivel de discreción, para hacer resaltar más aún la voz cantante; pero el público aplaudió también sus méritos como pianista de calidad. Los dos fueron ovacionados con calor.

María Luisa Santamarina volvió a dar un recital, esta vez en el Sodre. Posee excelente tecnicismo a causa de su buena escuela, compenetrándose intensamente con los españoles primordialmente. Así, escuchamos: una bellísima página de Tomás Mújica; la enjundiosa composición «El Albaicín», de Albéniz; el «Fandango», de Turina, a la cual dotó del colorido correspondiente, y otras de Falla y Mompou, que el público selecto supo aplaudir.

Lyria Acosta y Lara, contralto urugua-

ya, brinda conciertos frecuentemente en varias salas de la capital. En todos ellos demuestra poseer buena técnica y timbre de voz poco común. La preferimos en los españoles. Nos dijo en la Asociación Cristiana de Jóvenes, con marcado acento, «El paño moruno» y varias obras de Granados, Falla, etc. También estuvo muy bien en los brasileños ofreciéndonos versiones de rico colorido, siendo muy bien acompañada por el pianista V. Serrato.

Julia E. V. A. de Mañe ofreció una audición en la Sala Verdi, con un programa ecléctico, en el cual demostró sus aptitudes artísticas para identificarse con los autores de diversas escuelas y épocas. Posee una voz de soprano bien timbrada, aterciopelada en los tonos medios principalmente, los que domina con agilidad. Julia E. Varela Acevedo estudió varios años en París y hoy nos da el fruto de su escuela con una audición que fué muy bien comentada por la crítica. Acompañó, con su arte característico, el pianista Mischa Jessel.

Alfredo Speranz digita perladamente las obras de Mozart, autor de su preferencia. Nos brindó, en la Sala de Arte «Baranda Reyes», una «Sonata» que fué vertida con intenso matiz, añadido a la

virtud citada. Este adolescente dió un concierto en Buenos Aires, con una de sus Sinfónicas, siendo su actuación muy bien comentada.

Victoria Sciemini de Belgeri fué invitada especialmente por el Instituto de Segunda Enseñanza de Buenos Aires, donde ofreció un recital que marca una de las páginas más sobresalientes de su carrera pianística; el público la ovacionó, por lo cual gentilmente tocó otras piezas fuera de programa.

Mirtha Pérez Barranguet es conocida en ambos márgenes del Plata. Se le invitó del Instituto Iberoamericano, donde ofreció obras de Baranda Reyes. Así, tocó «Gualichos», serie de piezas características, que, interpretadas por esta artista, lucieron con sus valores auténticos. Carlos Estrada es considerado como una de las batutas más jerárquicas rioplatenses. Al frente de la Orquesta Sinfónica del Sodre, teniendo como solista al gran pianista Guillermo Kempff, volvió a subyugarnos con el arte maravilloso y sobrio que tiene para dirigir, logrando versiones de gran categoría.

Amelia Reppeto es uno de nuestros jóvenes valores como compositora musical. Hizo escuchar en la Sala de Arte «Baranda Reyes» una de sus últimas obras para canto y piano: «Sola», donde los elementos modernos que sirven de base para su construcción son bien logrados. Además, su línea melódica es inspiradísima y original.



## PIANOS

# Juan Albiñana

Paseo de Gracia, 49

BARCELONA

# ÚLTIMOS DISCOS



De La Voz de su Amo hemos visto una selección muy bien lograda de El caballero de la rosa, en forma de suite, con una nueva orquestación del mismo Ricardo Strauss de maravilloso relieve orquestal y brillante colorido. La interpretación, muy expresiva, es de la Orquesta Hallé, bajo la dirección de John Barbirolli.



El Concierto núm. 2 en si bemol, de Brahms, para piano y orquesta, ejecutado por la Orquesta N. B. C., con Toscanini y Vladimir Horowitz al piano, es una obra interesante que acaba de ser presentada por La Voz de su Amo en espléndidos discos de alta categoría, y que por la verdad de la impresión pueden ponerse al lado de los mejores que ha producido esa firma. En el «Allegro ma non troppo» Horowitz luce sus sorprendentes cualidades en pasajes de virtuosismo maravilloso y de potencia formidable, así como en el final, «Allegretto grazioso», de elegante ritmo y rico en detalles de gran dificultad pianística.



Queremos reseñar aquí también, como obra interesante, el Concierto en do menor, para violín y oboe, orquesta de cuerda y cémbalo, de J. S. Bach. Actúa la Orquesta de Cámara de la Capilla Real de Copenhague, bajo la dirección de Mogens Wöldike. El conjunto es de una belleza de sonoridad extraordinaria, y la ejecución, magnífica, como de artistas de primera talla, entre los que sobresalen Else Marie Brunn, al violín, y Waldemar Wolsing, oboe.



Lo mismo hay que decir del Stabat Mater, de Pergolesi, tan famoso en la historia de la música, y que queda retratado con suma perfección en estos discos.



A estos notables discos de La Voz de su Amo hay que añadir aún, de la misma firma, la obertura El barbero de Sevilla, de G. Paisiello, con la Orquesta Boston Promenade y Arthur Fiedler, de acertada y justa interpretación y equilibrio expresivo; así como el Opus 124 de Beethoven, Consagración del hogar, por los mismos artistas. A pesar del estilo ampuloso de esta obra, se oye con agrado, pues la ejecución es buena y muy nítida la reproducción, en la que lucen todos los timbres, sobre todo el metal.



Magnífico obsequio gramofónico el que nos acaba de proporcionar la Casa Columbia con la presentación de La Pasión según San Mateo, de Bach, y el Stabat Mater, de Pergolesi, en lujoso álbum de esmerado gusto. La grandiosa obra de Bach se halla extractada en siete discos grandes D. E. C. C. A., que contienen lo más importante. La impresión gramofónica es excelente y se puede comparar con las mejores extranjeras de este género, y aun con la misma de La Pasión, de Bach, impresionada hace años en Alemania. En cuanto a la interpretación hay que decir que es muy acertada. Cantada en inglés por artistas norteamericanos, con la colaboración del Coro Bach y la orquesta que dirige Reginaldo Jacques, es llevada, en general, con un «andamento» algo más movido que el que acostumbra los alemanes y que tal vez entra mejor en nuestro carácter. El ritmo, equilibrado en todo momento y muy en consonancia con el estilo de la obra; el brillo y relieve notables de la orquesta, admirablemente recogida en el disco; la fina dicción de los cuatro solistas y el empaste admirable del coro, hacen de todo el conjunto una obra lograda y digna del mayor encomio.

## EDICIONES

Joaquín Zamacois:

## TRATADO DE ARMONIA

Libro tercero. — Ed. Labor

Con este tercer libro el ilustre profesor Director de la Escuela de Música de Barcelona, señor Zamacois, ha dado fin a su «Tratado de Armonía», en cuanto se refiere a la parte doctrinal.

El señor Zamacois ha logrado hacer un tratado que supera en su exposición y desarrollo a todos los tratados extranjeros. En este tercer libro, parte desde la tonalidad cromática hasta los elipsis y elisiones. El mérito de este tercer libro, como el de los anteriores, está principalmente en que la mentalidad espléndida de Zamacois puede contrastarse con la de esclarecidos tratadistas cuyas opiniones han sido con admirable selección anotadas a través de las materias que forman el cuerpo armónico.

Los tres libros están enriquecidos con ejemplos sacados de las obras más celebradas de los más celebrados compositores, y esa riqueza es más exuberante en el tercer libro, por ser más elevados los estudios. Así, por ejemplo, al estudiar «El coral», presenta y comenta con dialéctica magistral ciertos pasajes de los Corales, de Bach, y al tratar esa materia tan discutida y escabrosa del movimiento paralelo de quintas y cuartas, presenta y analiza trozos de compositores desde el siglo XVII hasta los modernos.

Consideramos este tratado como el más elevado que se ha escrito en España desde todos los tiempos, y con los ejercicios correspondientes a este tratado, que han comenzado a publicarse, y con el libro del maestro o libro de «Realizaciones», con que, sin duda, rematará la monumental obra didáctica, se prestará un señaladísimo servicio artístico a los maestros que quieran con seguridad conducir por caminos amplios y claros a los estudiosos alumnos, ya que Zamacois ha puesto en las manos del pedagogo una antorcha que ilumina el angosto camino de los estudios de Armonía.—Fernando.

## EL QUIJOTE EN LA MUSICA Y LA MUSICA EN EL QUIJOTE

Por VICTOR ESPINOS

Contiene este ensayo un estudio panorámico de las obras musicales hechas sobre el «Quijote», y otro de la música y sus instrumentos que intervienen en el libro más completo y conocido del mundo. Está ilustrado con un retrato de Henry Purcell, compositor inglés del siglo VII, que primero hizo música sobre el «Quijote». La portada de la partitura francesa, de Andrés Danicán Philidor: «Sancho Panza dans son isle», del siglo VIII. Otra portada de la partitura alemana «Don Quijote», de Antón Beer-Walburnn, del siglo XIX, y un retrato de Manuel de Falla, por Vázquez Díaz.—R.

## AGUSE DE RECEPCION

### DE MUSICA - REVISTAS - FOLLETOS

- Vals.-Estudio, op. 64, núm. 1. Chopin.—Redondo para piano.
- El tabernero, de M. Cafre, y Paciencia, de R. González y J. F. Rodríguez, para orquestina. Ediciones Columbia.
- Canciones infantiles: A la luna blanca y Al pasar la barca, de Casilda Schell.
- Recuerdo siempre, de Santiago Sanz, para orquestina, y Me permite este swing, de V. Portolés.
- Buenos Aires Musical, núms. 47, 48 y 49.
- Tempo, de Londres, núms. 7 y 9 de 1948.
- American Musicological Society, vol. I, número 1, de New-York.
- Club de Ritmo, de Granollers, núm. 28, extraordinario, hasta el 33.
- Blifonia, de Buenos Aires, núm. 20 al 23 (diciembre del año 1948).
- Symphonia, de Holanda, noviembre y diciembre 1948 y enero 1949.
- Schola Cantórum, de Morelia (México), números 8 al 11.
- Opera and Concert, de San Francisco (California).
- Revista Musical Chilena, de Santiago de Chile (agosto-septiembre 1948).
- Tesoro Sacro Musical de Madrid.
- Orientación Musical, de México, agosto de 1948.
- Music Business, revista órgano de la Discoteca Americana.
- Orquesta Sinfónica Nacional. Folleto sobre sus actividades al cumplirse el décimo aniversario de la fundación.

Los más destacados

## ARTISTAS, CONJUNTOS Y ORQUESTAS

NACIONALES Y EXTRANJEROS

SIEMPRE EN DISCOS



# ¡Si no fuera por la RADIO...!

**A Radio Nacional de España,  
en prueba de sincera gratitud.**

La lectura de los editoriales de los números de RITMO, correspondientes a octubre y noviembre últimos, me ha sugerido escribir este artículo.

Sin duda alguna, es merecedor de todo el elogio que esta Revista ha dedicado al gesto noble y valiente de Priego de Córdoba en favor de la música, ¡ojalá cundiera el ejemplo del culto pueblo andaluz!; pero, por desgracia, pocos son los que pueden imitarlo, si se analizan las dificultades e inconvenientes con que tienen que luchar los organizadores de estos actos culturales. En primer lugar, los pueblos pequeños no disponen de recursos económicos para llevar hasta ellos a una Orquesta Sinfónica de primera categoría, o a un concertista virtuoso, si no quieren prescindir de otros festejos populares; y en este aspecto se presenta la lucha, lamentable, pero cierta, con la mayoría de los habitantes del pueblo, quienes, unos por tradición, otros por costumbre, otros por afición, y los más por falta de preparación artística, prefieren los espectáculos taurinos a los conciertos musicales.

Está demostrado hasta la saciedad que Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao y otras capitales españolas son las que mantienen viva la llama del Divino Arte, las que cuentan con numerosos grupos de aficionados que tienen facilidad para poder asistir a los conciertos, ya que en aquellas ciudades radican las mejores agrupaciones orquestales y los más notables concertistas. Pero la mayoría de los pueblos de España viven desamparados, en lo que al arte musical se refiere. No cuentan más, y no todos, que con una reducida Banda Municipal, que, salvo rara pero valiosa excepción en algunas provincias, poca labor cultural y artística puede realizar, por mucho que se esfuerce. Si algún profesional, melómano, o simplemente un aficionado provinciano anhela oír «buena música», saturar su cuerpo de efluvios espirituales, olvidarse del materialismo humano, aunque sólo sea por unos minutos, tiene que recurrir al maravilloso y benefactor invento, conductor inalámbrico de las palabras, de los sonidos y

actualmente hasta de las imágenes. ¡La radiotelefonía es el hada mágica que obró el milagro de llevar el Arte y la Cultura hasta los más apartados rincones del Universo!

En varias naciones europeas y americanas, las orquestas sinfónicas, residentes, como es lógico y natural, en las capitales y ciudades importantes, viajan por toda la nación, subvencionadas por el Estado, como misioneras del Arte, para llevar a los pueblos pequeños lo que éstos no poseen, y así realizan doble misión artística: dar de beber al sediento espiritual y lograr nuevos adeptos para el arte de los sonidos.

En España, en muchas provincias, ¡si

## El ambiente musical en

# TENERIFE

Tenerife, como todas las demás islas del archipiélago canario, es eminentemente cosmopolita.

Situadas estas islas al paso de las principales rutas marítimas que enlazan los tres continentes, y favorecidas por un clima eternamente primaveral y por paisajes de paradisíaca belleza, que detienen a las enormes corrientes turísticas del Atlántico, se ven constantemente invadidas por gentes de todas las razas, que dejan una estela en la que se labra la fisonomía particularísima de esta región canaria, que, sin dejar de ser enteramente española, es también un poco de cada una de las naciones que forman su abigarrada población flotante.

Ese carácter cosmopolita lo invade todo, desde las actividades comerciales a las manifestaciones artísticas, y la Música, que encarna más que ninguna otra rama del Arte el verdadero espíritu regional, porque surge más espontáneamente y llega más fácilmente al corazón, se ha de sentir influida en mayor grado, y así es, en efecto.

Los cantos canarios, que siempre han vivido en los íntimos rincones de la vida isleña, y que ahora, a impulsos de un resurgimiento del tipismo regional, se lanzan a la calle con más ímpetu que nunca, son unas variaciones dulcísimas del folklore peninsular, desde «a foliada» gallega, que engendró las armoniosas «folias», hasta la «jota», que dió origen a las famosas «isas», tan variadas como las islas. Sin embargo, este folklore canario, magistralmente compendiado por el ilustre compositor tinerfeño

no fuera por la radio!, en la mayoría de sus pueblos desconocerían, no ya las grandes obras de los compositores inmortales, sino hasta nuestros compositores, nuestros directores, nuestras orquestas, nuestros coros y orfeones, nuestros concertistas (instrumentistas y cantantes), todos ellos tan capacitados y eminentes como los de otras naciones. Por ello, es digno de resaltar y de elogiar la labor que realizan Radio Nacional y demás emisoras, divulgando por sus micrófonos nuestros valores: nuestra música, nuestro teatro; pero debe incrementarse, si aún fuera posible, el número de estas retransmisiones, sin dejar pasar siquiera un concierto, una audición, una fiesta de Arte, que no fuera radiodifundida, para que aquellos pueblos que no pueden acercarse a la música SEA LA RADIO la encargada de llevarla hasta ellos, con lo que se logrará una mayor y mejor preparación musical de muchos españoles que, a falta de mejores medios, satisfacen su afición y gozan calladamente ante un aparato radiorreceptor.

J. RIVERO CENTENO

Teovaldo Power, sigue reservado para animar las fiestas de carácter puramente regional, sin que llegue a invadir los saraos de sociedad ni los salones de los «music-halls», donde la concurrencia cosmopolita no puede llegar a compenetrarse con estas suaves cadencias, que, como la lengua materna, son la expresión de la región.

El continuo cambio de la población flotante impone también una variación constante en el repertorio de los «dancings», lo que sirve de acicate a los músicos canarios, que, inspirados en todos los sonos de la música exótica, van creando un ambiente musical perfectamente destacado, que compendia la música frívola de países tan diversos como son los que concurren en el solar isleño.

Por otra parte, el nivel musical de la cultura canaria es bastante elevado, por ser esta región eminentemente aficionada a la música y por estar dirigida por un Conservatorio profesional que tan acertadamente dirige D. Antonio Lecuona, y por contar con la Orquesta de Cámara creada por el notable compositor maestro Sabina, que, bajo su batuta, mantiene viva la afición a la música clásica.

La Orquesta de Cámara de Canarias inició la temporada, con la cooperación del eminente pianista Leopoldo Querol, en el teatro Guimerá, con las sugestivas páginas de Mozart, Beethoven, Falla, M. Paláu, Albéniz, Liszt y Chopin, magníficamente interpretadas, teniendo que bisar algunas obras ante los insistentes aplausos del público que llenaba nuestro coliseo.—R. Perera.

## BARCELONA

La Asociación de Cultura Musical ha presentado a «Cuatro de empezar», reactualización del pequeño coro que, en el siglo XVII, entonaba canciones antes de comenzar la representación en el teatro cortesano, realizada por el maestro Thomas, con una selección de solistas de su Capilla Classica de Mallorca. Este pequeño conjunto de seis voces femeninas y dos masculinas finamente amalgamadas y exquisitamente disciplinadas interpreta deliciosas arias, baladas, madrigales y canciones antiguas y modernas. Hemos de agradecerle también el habernos ofrecido esa joya musical que es *El Martirio de Santa Ursula*, reconstruida por el maestro Ennemond Trillat e impecablemente interpretada por la Capilla Clásica Polifónica, bajo la batuta del maestro Ribó, con la colaboración de eminentes solistas. Y también el festival Wagner, que, a cargo de la Orquesta Filarmónica de Barcelona y de la Masa Coral de Tarrasa que dirige la maestra Rosa Puig, fué dirigido por el maestro Juan Lamote de Grignon. La autoridad que posee la batuta del maestro Lamote, la sugestión que ejerce sobre los profesores y su penetrante conocimiento del espíritu wagneriano, dieron por resultado unas versiones de sublime pureza y exquisitos matices. Actuaron como solistas, con verdadero acierto y buen gusto, Manuel Ausensi y Patricio Beltrán.

El Orfeo Catalá ha celebrado varias audiciones en las que, entre las bellas obras polifónicas y canciones populares que constituyen su extenso repertorio, ha intercalado algunas primeras audiciones de notable interés, como *Som al dia de Nadal*, de Tiersot-Pérez Moya, de ritmo delicioso; *Fum-Fum*, del maestro J. Tomás, inspirada canción en forma de sardana, de típico sabor catalán; *La filosa*, de Luis María Millet, poéticamente concebida y armoniosamente desarrollada; el fragmento final del *Oratorio de Navidad*, de H. Schutz, y otras varias en las que las excelencias del Orfeo y de su director han quedado nuevamente patentizadas.

Finalizaron los conciertos de otoño de la Orquesta Municipal con la primera audición de *Obertura para un drama*, del maestro Roma, dirigida por el mismo, robusta y bien trazada página sinfónica; la actuación de María Carbonel, brillante y perfecta, en el *Concierto Empera-*

*dor*, de Beethoven, y *Pedro y el lobo*, cuento musical de Prokofieff, en el que actuó la gentil Marta Santaolalla deliciosamente.

Tardes Musicales de Barcelona han presentado sucesivamente al excepcional pianista Paolo Spagnolo, primer premio absoluto en el Concurso Internacional de Ginebra, 1947; Paul Loyonnet; el violinista Jean Fournier, muy interesante; el violoncelista Massimo Amfitheatrof, sólido y expresivo intérprete, acompañado por una pianista, también de excepción: Ornella Puliti; y la Orquesta de Cámara de Barcelona, bajo la batuta del maestro Annovazzi, que interpretó en primera audición obras modernas de Britten, Muñoz-Molleda y Pizetti, esta última con la colaboración magnífica de María Canela.

Szeryng, acompañado una vez por Vallribera, otra por Aroca y otra por Orquesta, bajo la dirección del maestro Toldrá, ha dado una serie de recitales por cuyos programas ha hecho desfilar las obras más significativas del gran violinismo.

Alfonso Fleta ha dado un recital de arias de ópera y lieder, secundado al piano por Vallribera. El arte de Fleta, serio, ponderado y orientado no al efectismo, sino a conmovir y caldear la música, produjo excelente impresión.

Y Francisco Costa, acompañado por Rafael Gálvez, dió su clásico recital de invierno, exponiendo obras de Haendel, Vivaldi, Mozart, Couperin, Kreisler, Debussy y otros autores, con elocuente verbo lírico e íntima entrega al alma de las obras.

### OPERA

La empresa de nuestro primer coliseo continúa ofreciéndonos novedades interesantes: estrenos en España, presentación de nuevos cantantes, reposiciones de alto valor, etc. Esta temporada se observa una mayor actividad e intervención de elementos españoles: artistas, danzarines, escenógrafos. Todo ello anima y caldea favorablemente la campaña operística de invierno en la que son de señalar algunos acontecimientos a los que vamos a referirnos brevemente:

La reposición de *Fedora*

veintisiete años ausente de nuestro Liceo, en homenaje al maestro Giordano, hace poco fallecido. Melodrama aparatoso y teatral, más rico en melodía que en expresión dramática, pero muy interesante líricamente, ha ofrecido margen al lucimiento de María Caniglia y de Renzo Pigni.

La presentación de la soprano ligera, española, María del Carmen Sagarra, con *Rigoletto*, en el que triunfó mercedamente, tanto por sus dotes naturales como por su excelente escuela. Raimundo Torres personificó el papel de *Rigoletto* con arrebatadora maestría.

El estreno en España de *La Fiamma*, de Respighi, en la que el gran sinfonista, sin ocultar del todo esta especialidad suya, se revela poderoso creador de música dramática escénica. Fueron principales y notables intérpretes Palmira Vitali-Marini, Luigi Borgonovo, Renzo Pigni y la soprano española María Luisa Nache.

La puesta en escena de *La Dolores*, única ópera española que se representa esta temporada y que ha sido acogida con el lógico júbilo que produce oír cantar en nuestro idioma. De ella han dado una jugosa y bien ambientada versión Juana Luisa Gamazo, Pilar Torres, Enrique de la Vara, Manuel Ausensi, Luis Corbella, Aníbal Vela y varios artistas más.

El estreno en España del *tríptico* de Puccini integrado por *Il Tabarro*, intenso drama de los bajos fondos de París, en la que la orquesta evoca y expresa el ambiente mientras en las voces aparecen las pasiones humanas, que fué protagonizada con vivos relieves por Raimundo Torres, Renzo Pigni, Ettore Bastianini y Tony Rosado; *Sor Angélica*, drama casi místico, verdadero poema musical y escénico, en el que sólo intervienen personajes femeninos, que fué interpretado con perfecta adecuación y puros matices por Rachel Ravina, Palmira Vitali-Marini, Carmen Gombau y otras artistas españolas; y *Gianni Schichi*, verdadera comedia clásica italiana, sazónada de fino humor y donosa picardía en la que intervinieron con acusado perfil artístico Rai-

mundo Torres, Lolita Torrentó, Ana María Anelli, Renzo Pigni y otros varios. Con estas tres óperas miniatura Puccini renovó y superó sus anteriores escuela y procedimientos, llevando a este género musical una intensidad y concentración expresivas de alta ley estética.

La compañía francesa, integrada por valiosos elementos de la *Opéra* y *Opéra Comique* de París, y cuya labor se caracteriza por una gran transparencia espiritual, ha reemplazado *Fausto* y *Lakmé*, la indefinible ópera, opereta, zarzuela, ballet, de Delibes, en la que triunfó la soprano ligera Mado Robin, dando el sol sostenido sobreagudo en el *Air des clochettes*.

Nos ha dado a conocer—estreno en España—*Le Roi d'Ys*, de Lalo, robusto melodrama, inspirado en una leyenda bretona, muy escénico, si bien algo sobrecargado de efectismos orquestales, aunque interesante por su valentía lírica.

Y, por último, nos ha deparado el placer de volver a escuchar *Pelléas et Mélisande*, de Debussy, la discutida y genial creación del gran romántico francés, cuya novedad consiste en apartarse del lirismo y del wagnerismo para dar todo el relieve a la propia musicalidad de la palabra y al alma del idioma, procedimiento que, evidentemente, no es de fácil acceso a la comprensión general, sino que está reservado para la sensibilidad de una minoría de filarmónicos.

En esta compañía destacan Georje Boué, Mado Robin, Suzanne Juyol, Huc Santana, Georges Noré, René Bianco y Willy Clément, así como los directores de orquesta Cluytens y Fourestier.

Señalemos, por último, la originalidad y riqueza de los decorados, casi todos nuevos, esta temporada; la intervención satisfactoria y brillante, a veces, de los coros, bajo la dirección del maestro Anglada; la del cuerpo de baile, dirigido por Magriñá, en el que sobresalen Trini Borrull y Maruja Blanco; la batuta eficaz y sapiente del maestro Sabater en varias óperas; la bien cuidada dirección escénica a cargo de Cardí (italiano) y de Chéry (francés), y, presidiendo el conjunto, la admirable labor que, ante el primer atril y como director artístico, viene realizando el maestro Annovazzi.—A. M. A.

# M A D R I D

Aunque van siendo ya muchas *Sinfonía novena*, de Beethoven, habiendo otras obras más corales y sinfónicas, la interpretada por la Orquesta Nacional, dirigida por Argenta, y el Orfeón Pamplonés, fué digna de ser escuchada por el mismo sordo de Bonn. En la intervención del Orfeón existió fervor, calor, emoción y, sobre todo, sonoridades espléndidas.

Este mismo Orfeón dió otro concierto en el Teatro Fontalba, y fué en este concierto donde su nuevo director, el maestro Martín Lipuzcoa, se reveló como digno sucesor de Múgica, que fué el forjador de esta magnífica entidad coral. Encontramos muy disciplinados todos los sectores del conjunto orfeónico, percibiéndose mayor claridad en la vocalización y más seguridad en las entradas. El maestro Lipuzcoa puede estar contento de estas primeras audiciones del Orfeón Pamplonés bajo su experta dirección.

La Orquesta Nacional, en sus últimos conciertos del Palacio de la Música, ha interpretado interesantísimas obras, algunas en colaboración con el violinista Szeryng y el pianista Soriano. Ha interesado mucho el *Concierto* para violín de Manuel Ponce, pues con esta segunda audición el público ha llegado a comprenderle mejor, ya que en la pasada temporada fué interpretado por primera vez. Como recuerdo a Turina se interpretó la *Sinfonía sevillana*. Soriano interpretó la *Rapsodia portuguesa*, de Ernesto Halfter, el joven compositor español que, si sacudiera su indiferencia y casi dejadez, daría mucho que decir a la crítica universal.

Eduardo Toldrá es ya madrileño, y la Orquesta Nacional debe ser para él el «doble» de la Orquesta Municipal de Barcelona. Nuevamente oímos el poema *Las ausencias de Dulcinea*, de Joaquín Rodrigo (¡cómo van valorizándose los dos compositores nombrados!). La interpretación de esta obra llegó a la perfección, y a ella contribuyeron las eminentes cantantes María Clara Alcalá, Carmen Pérez Durias, Blanca Martínez Seoane y Dolores Ripollés, secundadas por el bajo Luis Corbella.

La Orquesta Sinfónica presentó al director belga Steven Candaël, que en la *Séptima Sinfonía*, de Beethoven, y en la obertura *Charlotte*

*Corday*, del compositor belga Peter Benoit (1834-1901), demostró poseer una batuta segura y una musicalidad exenta de efectismos producidos por un deseo de llamar la atención hacia el atril central y no hacia el sentido interpretativo. En este concierto, Pilar Bayona, la pianista aragonesa, interpretó el *Concierto* de Tchaikowsky con ese estilo tan sugestivo que hace de esta pianista uno de nuestros valores artísticos más estimados.

Germán Lago es un héroe. Es un enamorado de nuestra guitarra y de nuestros instrumentos de púa. Él fué quien formó al famoso Cuarteto Aguilar, que ha recorrido América triunfalmente. Ahora nuevamente está al frente de su Orquesta de laúdes y guitarras. Difícil su labor, ingrata. Desconocida. Sólo pensar en las versiones o arreglos a que ha de someter las partituras produce admiración. En otro país que no fuera el nuestro habría surgido el mecenas que hiciera famosa esta Orquesta original, incomparable a esas orquestas que nos han visitado en distintas ocasiones. En un concierto de presentación la Orquesta Ibérica, de laúdes y guitarras, interpretó obras de Cabezón, Sanz, Sor, Falla, Turina y otros. Construir un edificio sonoro con los elementos de timbre elegidos por Germán Lago bien merece nuestra felicitación, y se la tributamos sin reservas. Las Sociedades Filarmónicas españolas bien pudieran hacer un hueco en sus programas de la próxima temporada 1949-50.

En el Ateneo se dió una nueva versión de las *Cantigas* de Alfonso el Sabio, seleccionadas por el admirado catedrático del Conservatorio D. Benito García de la Parra. Esta versión es coral, y el trabajo armónico sencillo y de puro ambiente claustral del siglo XIII revela que el Sr. García de la Parra ha sabido analizar y profundizar el estudio concienzudo hecho para llegar a dar realización a su idea artística.

El cuarteto no se cultiva en España. Es una manifestación artística que exige sacrificios y renunciamentos de personalidad. Por eso bien merece del arte el Cuarteto Clásico, que con perseverancia y fervor a la música pura viene realizando desde hace unos años ingente labor artística. La Asociación de Es-

critores y Artistas patrocinó una audición, en la que interpretaron, con toda clase de respetos y cuidados, un *Cuarteto*, de Mozart, y otro Schubert.

En otro lugar de este número se publica un interesante reportaje dedicado a los geniales bailarines Rosario y Antonio de uno de nuestros más jóvenes y entusiastas colaboradores, y aquí hacemos otro elogio a otro bailarín español que en el género flamenco es un prodigio: Vicente Escudero. En el Ateneo hizo una exhibición de su arte en forma de conferencia, que constituyó para los oyentes una auténtica lección.

Vázquez Sebastián atrajo al Ateneo varios cientos de sus admiradores para deleitarse en las interpretaciones de este gran virtuoso del piano. Tuvo un éxito muy merecido y hubo de corresponder a él con la interpretación de cuatro o cinco obras fuera de programa.

María Luisa Ferrer Moyano dió un recital de piano en el Círculo Medina. Fina sensibilidad, cuidada técnica. Le falta tan sólo desligarse de tutelas artísticas y buscar ambientes en los que su arte se formalice y se haga personal y atrayente.

La guitarra cuenta con miles de admiradores, pero desperdigados por toda España, y los profesionales nada hacen por aumentar en Madrid el número. Hubo una sociedad guitarrística en Madrid hace algunos años, que caminaba hacia un brillante destino, y los profesionales la mataron. Ahora es cuando más echan de menos esa sociedad. García Yepes viene empujado por un grupo artístico que tiene prestigio y fuerza. También en el Círculo Medina ha dado una audición y triunfó con facilidad, pues tiene talento y grandes cualidades.

Otra bailarina ha contribuido a realzar la danza en estos meses: Angela Peráqui. La audición tuvo lugar en el Teatro de la Comedia, en otro tiempo sede de la Filarmónica y de la Cultural. Su plástica, aunque algo violenta, es elegante y atractiva. Su flexibilidad es elástica y, en general, la técnica muy completa. Interesó.

En conferencias merece destacarse la que tuvo lugar en el salón de actos de la Biblioteca Nacional. Estuvo a cargo de Federico Sopeña y Gerardo de Diego, a quienes se encomendó la ilustración al piano. Una conferencia modelo.

Y... perdón por las omisiones que pueda haber; pero los artistas y las sociedades no mencionadas en esta crónica tienen la culpa. Para

## Reaparición de la ORQUESTA CLÁSICA en la Comedia

La Orquesta Clásica de Madrid ha hecho este año su reaparición en el Teatro de la Comedia.

En el primer concierto, dirigido por José Cubiles, y en el que colaboró el pianista Antonio Martín, la veterana agrupación —cuyas actuaciones son escasas— demostró su afán de lo que pudiéramos llamar «compenetración colectiva», cualidad que culminó en su segundo concierto, bajo la batuta del director catalán Juan Pich Santasusana, gran artista, sincero y elegante. Así pudimos escuchar una maravillosa versión de la *Casation*, de Mozart, que fué interrumpida dos veces por los aplausos de la concurrencia. Gran sobriedad de estilo en la interpretación de la *Zarabanda*, de Bach, y en la segunda parte, el «ballet» *Rosamunda*, de Schubert; un *Idilio* de Sigfrido, que mantuvo el interés y la emoción del auditorio, profundamente compenetrado con la sublime obra wagneriana, y para terminar, dos danzas húngaras de Brahms, que fueron modelo de dicción apasionada, dentro del típico estilo de «*tzigane*». La segunda mereció los honores de la repetición.

En fin, deseamos ardientemente que orquesta y director continúen su labor y nos brinden más a menudo las primicias de sus interpretaciones, en las que cabe destacar la notabilísima labor del violinista concertino don Fermín Ortiz, y del primer trompa, señor Palencia.

Elena ROMERO

## EN LA REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO

La vacante producida en esta Real Academia por fallecimiento del insigne publicista D. Víctor Espinós ha sido cubierta con el ilustre nombre de S. A. D. José Eugenio de Baviera. Nuestro colaborador el insigne musicólogo y doctor en Derecho D. José Subirá—que acaba de publicar en «*Información Jurídica*», revista del Ministerio de Justicia, un interesante estudio sobre la situación de los músicos, estudiando las diversas legislaciones en favor de la profesión musical—obtuvo lucidísima votación.

evitar estas omisiones no hay más que un camino: tener presente todos los artistas y sociedades a RITMO y enviar las correspondientes invitaciones.

# JAZZ

en

las

EMISORAS

NORTE-

AMERICANAS

Además de la crónica que todas las noches—de 11,05 a 12—, excepto los domingos, transmite la estación de radio WMT, de Cedar Rapids, IOWA nos presenta música de jazz los lunes por la noche. Estos conciertos de jazz se han convertido en una de las más populares emisiones, y el «jockey» de discos Dean Landfear dispone de uno de los mayores repertorios de toda la nación. Esta colección es propiedad de Les Zacheis, una de las principales autoridades en discos de jazz, y la componen unos seis mil discos.

Todos los años se reúnen Dean y Les Zacheis, y, juntos, seleccionan lo que ellos consideran lo más sobresaliente durante todo el año. Desde que dichos señores confeccionan los programas de jazz según norma propia, procuran ofrecer siempre una emisión atractiva y bien equilibrada, habiendo quedado ellos mismos sorprendidos al descubrir las innumerables facetas y al conocer la impresión que ha causado la emisión del buen jazz, a pesar de las críticas de cierto público. No era intención presentar los discos según su importancia, sino más bien de acuerdo con los gustos y predilección de Les Zacheis o de Landfear. He aquí algunos de éstos: *Keen and Peachy*, Wood Herman (Columbia, 38.213); *Sugar Beat*, Elliot Lawrence (Col., 38.084); *East of Suez*, Charlie Ventura (National, 9.048); *Beams of Heaven*, Rosetta Tharpe (Decca, 48.070 A); *My Blue Heaven*, Herb Jeffries (Exc., 26 x); *What's your Story*, Pete Daily's Chicagoans (Capitol, 15.095); *Manteca*, Dizzy Guilliespi (Viv., 20-3.023 A); *Blue Danube*, Les Brown (Col., 38.250), etc.

\* \* \*

*Historia del jazz.*—Actualmente se están haciendo emisiones en Hollywood sobre la historia del jazz, que comienza con King Buddy Bolden hasta nuestros días. El ambiente responde muy bien, tanto que los mismos realizadores se han sorprendido, máxime cuando en Florida del Sur nunca ha existido un «buen jazz». Al presente, esta historia tiene de duración veinte minutos, seguida de canciones populares. El nombre de esta emisión es el de *By de way*.

Nueva Orleans, la tierra del jazz Dixie, parece que está reviviendo ahora los ritmos jazzísticos en su punto de origen, y al mismo tiempo recobrando popularidad y extensión. La emisora WNOE y el «jockey» de discos Bill Elliot han sido en parte los instrumentos que han dado difusión a esta novedad, y el Jamboree Dixieland, en su semana de estrellas, ha ido dándole importancia con una rapidez inusitada.

Todos los domingos por la tarde, de tres a seis, los seguidores de Dixie han estado ejecutando la gran música de todos los tiempos en el Parisian Room, en el Vieux Carré. Los de Nueva Orleans y los forasteros han asistido por millares a las sesiones, con la asistencia de los notables Sally Rand, Guy Madison y Benny Fields en las más recientes.

En la lista de artistas van incluidos los importantes nombres de Irving «Faz» Fazola, clarinete; «Chink» Martín, bajo; «Monk» Hazel, en batería y melofonos; Roy Zimmerman, piano; Frank Federico, guitarra; Julián «Digger» Laine, trombón; Sharkey Bonano, trompeta. Estos son muchachos que han tomado parte en la historia del jazz, y en conjunto ofrecen un impulso y redoble de lo que faltaba por aquí hace muchos años.

Un extracto de media hora lo dedican a ejecuciones de canciones antiguas en la emisora WNOE, y la reacción del auditorio ha sido muy favorable.

El notable aumento de las peticiones pro Dixieland (números) demuestra la buena aceptación que han tenido.

Mientras tanto, un par de compañías de discos y una red nacional han estado estudiando la situación, con una o varias gestiones para que se presente a la Band Dixieland nacionalmente.

## Noticiario de Jazz Y MÚSICA LIGERA

Benny Goodman patrocina una encuesta en Nueva York sobre «be-bop».— Los resultados preliminares de la encuesta sobre la naturaleza y origen de las especies «be-bop», que se ha celebrado en el programa de la WMGM, de Nueva York, «Jazz At'ist Best», de Leonard Feather, han hecho surgir una gran abundancia de bellas frases sobre el «be-bop». Entre las enviadas por los radioescuchas, Benny Goodman, que patrocina este concurso, elegirá las mejores, para premiarlas con un reloj de oro. El ganador será galardonado con una entrada para dos en un club nocturno de New York City, y a los diez restantes se les regalará un álbum.

Las contestaciones en pro del «be-bop» son numerosas, pero entre las definiciones dignas de selección se encuentran las siguientes:

«Be-bop»: Un esfuerzo para ejecutar música armoniosa sin armonía.

«Be-bop»: Es una catarsis emocional emitida por sonidos.

«Be-bop»: Suena demasiado agreste, sin armonía ni «schmalz».

«Be-bop»: Un disco cuarteado de «Sing, sing, sing», ejecutado a todo volumen utilizando una aguja medio gastada.

\* \* \*

Xavier Cugat, a España.—Corren rumores de que va a venir próximamente a España nuestro famoso compatriota el director de orquesta Xavier Cugat.

\* \* \*

En la sala J'Hay sigue triunfando la orquesta que dirige Fernando García Morcillo, quien constantemente viene ofreciendo nuevas producciones de éxito.

\* \* \*

Concierto para final de concierto.— Hemos escuchado recientemente por las antenas de Radio Madrid el Concierto para final de concierto, de Stan Kenton. Maravillosa obra, interpretada por la orquesta de su autor, que, como sabemos, es la que ha conseguido más premios en los últimos certámenes realizados en Norteamérica.

\* \* \*

Nuevo violín.—Ha sido inventado en Alemania un nuevo violín. Sólo sabemos que tiene forma de pera y cinco cuerdas. La inventora espera que alcance gran popularidad, especialmente en las orquestas de jazz, debido a su sonido potente. También ha manifestado a los que se han interesado por su instrumento que une a su enorme sonoridad la dulzura de los «stradivarius».

\* \* \*

La orquesta de Percy Faith ha grabado otro nuevo disco. Se trata del bolero Amor, amor, que está a la altura de sus anteriores grabaciones.

\* \* \*

El género «re-bop»—«be-bop», dicen los yanquis—sigue conquistando adeptos en los Estados Unidos. Es el último grito del jazz. Veremos qué nos parece cuando se toque en España.

\* \* \*

La Orquesta Emilio Belda y sus muchachos ha sido contratada para Oporto, desde donde mandará su director algunas noticias para nuestros lectores.

○  
NUEVA  
ORLEANS

más

# JAZZ

# Una entrevista

con...

Dos bailarines, genial pareja, han venido constituyendo el espectáculo de mayor atracción de Madrid recientemente. Ellos solos, sin fastuosidad escénica, sin orquesta, simplemente con la geometría plástica de sus cuerpos flexibles, han transmitido al espectador todos los matices de la pasión y de la poesía que encierran sus danzas, rico tesoro de ritmos ancestrales y modernos. Sus nombres: ¿Kaujmann, Niloff, Sabanejew, Kricka? ¡No! Rosario y Antonio, nombres muy españoles, como ellos: españoles de los que podemos sentirnos orgullosos. Los éxitos de que venían precedidos, obtenidos en sus «tournée» por Nueva York, Hollywood, Chicago, Buenos Aires, Londres, París, Roma, Zurich, etc.; sus interpretaciones como estrellas de las firmas productoras cinematográficas M. G. M., Universal han sido superados en sus actuaciones en Madrid. El público ha correspondido con pasión a estas exhibiciones de danzas geniales, lo que viene a poner de manifiesto que no está desorientado, que sabe descubrir por sí mismo aquello que posee un aquilatado valor. Y si no, ¡que hablen las hojas de taquilla...!

No hemos querido dejar de presentar a nuestros lectores a estos preclaros bailarines y pareja de fama universal, y helos aquí, al habla con ustedes, antes de partir para Sevilla, Lisboa, Barcelona, París, Londres y nuevamente a América, en donde eclipsan y son esperados con inusitada impaciencia.

Nos dirigimos a Rosario:

—¿Qué es el baile para usted?

—¿El baile para mí...? Es todo—contesta, plena de convicción, sin que, hecha tal afirmación, nos pueda quedar la menor duda.

—¿Dónde aprendió a bailar y en qué consiste su escuela?

—Aprendí a bailar en Sevilla, hace muchos años, y mi escuela es clásica, española, popular, folklórica.

—¿Qué nación es hoy, a su juicio, la más adelantada en el arte de la danza?

—Estados Unidos, porque es el centro del arte y cultiva todo género de baile, contando con los coreógrafos más famosos.

—¿Cuál es su afición más preeminente después del baile?

—El teatro me encanta y todo lo relacionado con el arte: la pintura, la escultura, etc.

—Pues aquí, al visitar nuestro Museo del Prado, ocasión tendrán de gozar de color y plasticidad, que no dudamos llevarán después a sus interpretaciones.

Y es a Antonio ahora a quien vamos a pedir nos conteste:

—¿Qué ha hecho usted para hacer de su baile un arte perfecto?

—Estudiar mucho. Sentir el baile. Poner mi propia interpretación y ser lo más natural posible.

—¿Cómo monta sus bailes?

—Oigo la música, pienso mentalmente la coreografía y como tercera parte estudio los pasos.

—El baile de los negros ¿es emotivo y bello?

—¡Sí! Los negros bailan por intuición

más que por estética y sus bailes están impregnados de ritmo y tienen un estilo propio.

—¿Qué características ha de poseer una partitura que ha de ser interpretada por danza?

—Cualquier partitura se puede bailar y la cuantía de los recursos rítmicos que la misma proporciona al bailarín depende del artista que la interpreta. Desde luego son las más bailables aquellas más rítmicas. En cuanto a mí, he de decir que aquellas que ofrecen menos recursos rítmicos son las que me sugieren las mejores creaciones, ya que bailar, todo el mundo baila, pero expresar expresan muy pocos, pues no es «cómo se baila», sino «cómo se dice».

—¿Qué problema social y artístico tienen planteados los artistas de la danza?

—Todo problema social para el artista es secundario, y en cuanto al artístico, el más importante debe ser el de la superación continua. Otro problema también he de apuntar: la falta de producciones para danza, que obliga a los artistas a caminar por senderos ya transitados.

Hemos terminado nuestras preguntas, y es tal la simpatía con que se ha desarrollado nuestra entrevista, que quedamos entregados a una amena conversación con Rosario y Antonio. Entre otras cosas, nos han manifestado que se encuentran encantados de permanecer nuevamente en España, después de catorce años de ausencia. Eso sí, se lamentan de que precisamente en España, país pleno de riqueza folklórica, no haya bailarines y que en el extranjero se encuentren más bailarines españoles que en nuestra propia tierra.

Antonio nos ruega que desde RITMO y en su nombre hagamos una llamada a cuantos magníficos bailarines llevan una vida lánguida y sumida en un letargo, para que se levanten de la mesa del café y trabajen, se superen, estudien, hablen menos y bailen más, y con el gran bagaje artístico que les brinda España, magnífica cantera de folklóre, ritmos e intérpretes, se lancen a sostener el prestigio del baile español en nuestro propio territorio y en el extranjero.

También nos dicen que han observado al asistir a diferentes espectáculos folklóricos, que es una lástima que seamos nosotros mismos, en España, en donde menos respetemos la naturalidad del vestido, cargándolo de adornos y efectos falsos. «En América cualquier bailarín viste con más naturalidad un baile español que aquí en España lo visten ustedes, en donde cuentan con historias y museos del traje español.»

Dejamos a nuestros artistas satisfechos al prometerles que así lo haremos constar a nuestros lectores, y acto seguido, después de una efusiva despedida, se disponen a trabajar de lo lindo en el ensayo, crisol en el que se funde el éxito del artista y el de un espectáculo.

A. RODRIGUEZ MORENO



ROSARIO

Y

ANTONIO



El maestro Pérez Casas ha sido nombrado Comisario Nacional de Música.

# el mundo musical

Suplemento de «RITMO»  
NOTICIAS TELEGRÁFICAS RECIBIDAS DE TODAS PARTES

El 26 de febrero falleció en Madrid el compositor navarro Juan I. Tellería.

## España

**Albacete.**— Por iniciativa del excelentísimo señor presidente de la Diputación Provincial, don Manuel Lodaes Alfaro, y bajo la dirección del profesor de la Banda Municipal, don Anibal Martínez Panadero, auxiliado a su vez por el profesor don Emiliano Guillén, se ha empezado a organizar una Banda de Música en la Casa Provincial de Huérfanos Desamparados, habiéndose adquirido al efecto 30 instrumentos.

El pasado día de Reyes, los componentes de dicha Banda de Música, huérfanos y acogidos, de diez a dieciséis años de edad, obsequiaron inesperadamente a dicho señor presidente con la interpretación del "Himno Nacional", sorprendiendo que en el breve tiempo que los niños poseen los instrumentos hayan podido lograr el dominio preciso para ello.

De ejemplar puede calificarse el entusiasmo y cariño con que cuenta el señor Lodaes para la realización de tan magnífica idea, que elevará la cultura artística de los acogidos al Centro y de todos los albacetenses, ansiosos de admirar tan simpáticas manifestaciones musicales.

El Excmo. Ayuntamiento ha designado a don Daniel Martín Rodríguez director interino de la Banda Municipal de Música, quien con este motivo está siendo muy felicitado.

Don Daniel Martín, que al frente de la Banca Unión Musical de Almansa ha desarrollado una gran labor artística, consiguiendo mercedos éxitos, ha dado comienzo a una minuciosa y sólida preparación del concierto de presentación, que oportunamente será comentado.—**Corresponsal.**

**Bilbao.**—En el pasado mes han desfilado por la Sociedad Filarmónica bilbaína la cantante de color Virginia París, el Cuarteto Loewenguth, el pianista holandés Cor de Groot y el cellista Ricardo Boadella, cuyas actuaciones merecieron los elogios unánimes, tanto del público como de la crítica.

La Orquesta Municipal interpretó en su primer concierto mensual "La Gran Pascua", de Rimsky, y la Primera de Brahms, y en su segundo la obertura de "La novia vendida", de Smetana, el larghetto del "Quinteto en la", de Mozart, formidablemente ejecutado por el clarinetista P. Idoate, y la "Sinfonía sevillana", del llorado Joaquín Turina, a la que el público, y como recuerdo al genial compositor, premió con una gran ovación, que obligó al maestro Arambarri a mostrar en alto la partitura.

Se está gestionando la actuación en ésta de los "Petits Chanteurs à Croix de Bois", que últimamente ha dado 25 conciertos en Méjico.

Innumerables han sido los coros que en la tradicional noche de Santa Agueda han recorrido los pueblos vizcainos cantando las virtudes de la Santa y solicitando limosnas para los necesitados.

**Ceuta.**—En el Teatro Cervantes de esta ciudad dió un concierto la Tuna Universitaria de Murcia, que fué muy aplaudida. Hubo un enorme lleno y el público salió muy complacido.

Por Ediciones Columbia, como editores, y José Antonio Montero y Rafael Jiménez, como autores, ha sido firmado el contrato para

la edición y grabación del bolero "Envidia", que parece ser será grabado por Antonio Machín en estos días.

En la iglesia de Nuestra Señora de los Remedios, con motivo de la festividad de los Reyes Magos, tuvo lugar un magnífico recital de coros acompañados de órgano, pulsado por el eminente pianista Sr. Rodríguez Cobo, profesor del Conservatorio Oficial de Música y Declamación de Ceuta.

**Córdoba.**—Organizado por el Conservatorio se celebró el pasado enero un concierto de piano en el Cinema Liceo a cargo de Javier Alfonso, muy conocido del público cordobés. Obtuvo un sincero y espléndido triunfo interpretando a Schumann, Schubert, Debussy, Liszt y a nuestros compositores.

### Corresponsal.

**Jerez de la Frontera.**—La Academia Jerezana de San Dionisio, de Ciencias, Artes y Letras, inauguró sus sesiones musicales con dos conciertos celebrados los días 14 y 17 de enero en el paraninfo del Instituto Nacional. El primero de ellos estuvo encomendado al violoncellista Juan R. Casaux, acompañado al piano por Enrique Aroca, y el segundo al pianista Javier Alfonso.

Dichos notables concertistas tuvieron que interpretar varias obras fuera de programa ante los prolongados e insistentes aplausos del selecto auditorio.

**Mallorca.**—La Orquesta Sinfónica, dirigida por su director Eki-tai Ahn, sigue realizando fructífera labor. Ultimamente estrenaron "Ensueño" de Lorenzo Morey Ferrer, que ha sido elogiada por la crítica porque se atisban en esta partitura cualidades musicales muy dignas de apreciar. Morey fué muy felicitado.—**D. C.**

**Priego (Córdoba).**—Se celebró en el Casino, organizado por la Sección de Música, un concierto con prestigiosas artistas locales. Fueron éstas doña V. Calonge de Ruiz, Conchita Ruiz Calonge, pianistas, y la cantante Pilar Rovira. La actuación de estas artistas despertó interés y atrajo un escogido auditorio que las aplaudió con efusión.—**Corresponsal.**

**Valencia.**—La Orquesta Filarmónica, bajo la dirección de su maestro, señor Izquierdo, celebró en el Teatro Serrano el cuarto concierto del curso actual, teniendo este concierto el calificativo de extraordinario por el estreno de la serenata "La Romántica", de Antonio Cortis; la composición está escrita en los tiempos juveniles, pero se demuestra en ella la riqueza de instrumentación ya más meditada y la armonización es clara y de buen efecto. El auditorio la recibió con gran simpatía, escuchando Cortis, junto con el maestro Izquierdo, justos y merecidos aplausos.

También la Orquesta Municipal, bajo la dirección del director titular de la Orquesta Filarmónica de Rotterdam Eduardo Flipse, dió un concierto extraordinario en el Teatro Principal, destacando la labor de este grandísimo maestro, muy especialmente en la obertura "Cyrano de Bergerac", de Wajenaar, y la "Sinfonía en re menor", de César Franck. Valencia espera con gran interés la nueva visita de este gran maestro.

Celebró la Sociedad Filarmónica el concierto sexto del corriente curso, en el que actuó el pianista Nikolai Orloff, quien interpretó con una técnica magnífica y dicción pianística muy clara,

obras todas llenas de estilo, en las que demostró su dominio del instrumento.

La Sociedad Filarmónica celebró un buen concierto a cargo del violinista francés Jean Fournier, joven de excelente cuadratura, de técnica impecable, de llena y buena sonoridad, a quien acompañó al piano el profesor señor Quevedo, que compartió con el acompañado los aplausos dedicados, muy especialmente en la "Sonata" de César Franck.

**Valencia.**—En el teatro Serrano la Orquesta Sinfónica, bajo la dirección de su maestro José Manuel Izquierdo, dió el quinto concierto del curso 1948-49, en el que interpretó un selectísimo programa, destacando en él las impresiones españolas, de las que es autor el propio maestro Izquierdo, teniendo que bisar, ante los aplausos insistentes del público que llenaba la sala, la "Rapsodia valenciana", que por primera vez se ejecutara.

Celebróse en el Teatro Principal un concierto a cargo de la Orquesta Municipal, que bajo la dirección de su maestro director Hans Von Benda, interpretó un selecto programa, destacando de manera muy especial del programa la versión que dió el maestro Von Benda de la cuarta sinfonía en re menor de Schumann.

También la Orquesta Municipal celebró en el Teatro Principal un concierto extraordinario matinal bajo la dirección de su maestro director Von Benda, teniendo como nota saliente del programa la ejecución en Valencia, por primera vez, de la obra "Ausencias de Dulcinea" o poema sinfónico para voz de bajo, cuatro sopranos y orquesta, de nuestro ilustre paisano, gloria de nuestra tierra, Joaquín Rodrigo.

La Sociedad Filarmónica celebró un concierto de violín a cargo del violinista Luis Antón, con la Orquesta Sinfónica y Daniel de Nueda al piano.

Magnífico concierto y muy bien Antón, así como Daniel de Nueda, el acompañante justo y siempre en dedos, así como Izquierdo, que condujo a maravilla la orquesta en los conciertos de Bach y Beethoven.

En el Teatro Principal el violinista Henryk Szeryng, con la Orquesta Municipal, bajo la dirección del maestro Von Benda, dió un concierto con obras como el "Concierto en mi menor", de Mendelssohn, y el "Concierto en re", de Beethoven.

En el Conservatorio de Música se celebró el segundo ejercicio escolar del curso académico. Antes de comenzar, el director señor Aldás dió la infausta nueva del fallecimiento del maestro Turina, para el que se dedicó un minuto de recogimiento.

Dentro de breves días dará comienzo en este centro docente el ciclo de conferencias y conciertos del presente curso, pues, según noticias, será un acontecimiento musical y literario por los señores que están encargados de desarrollar los temas en este ciclo tan importante de conferencias y conciertos.—**Enrique Domínguez.**

**Valladolid.**—Seis conciertos se han celebrado en el mes de diciembre en nuestra capital. Los días 6, 17 y 20, la Orquesta Municipal obsequió a sus socios con sendas audiciones a cual más interesantes, pues en el primer con-

cierto se repuso la "Sinfonía en sol menor", de Mozart; en el segundo se estrenó "La Italiana", de Mendelssohn, y en el tercero hemos vuelto a escuchar la "Inacabada", de Schubert, y la "Quinta", de Beethoven, además de otras obras de Granados, Sibelius, Svendsen, Guridi, Corelli, Rodrigo, Falla y Wágnier; lugar de concierto, el Teatro Carrión.

Organizado por la Delegación Provincial de Educación Popular se celebró el día 20, en el Aula Magna de la Universidad, un concierto de bandurria y guitarra por los jóvenes artistas leoneses hermanos Martínez Bernaldo de Quirós.

La Agrupación Musical Universitaria dió dos conciertos en el teatro Carrión los días 18 y 22. En el primero hemos escuchado por primera vez al insigne violinista Henryk Szeryng.

En el segundo concierto actuó el Cuarteto Clásico de Madrid, joven pero entusiasta conjunto, que interpretó un "Cuarteto", de Schubert, otro de Beethoven, y estrenó el tercer "Cuarteto en si menor" de nuestro paisano, el gran crítico musical y compositor, Félix Antonio González. Con este motivo se tributó a Félix Antonio un sencillo homenaje consistente en la entrega de un pergamino con las firmas de las autoridades, jerarquías y docentes de la localidad.

En noble afán de superación y de ofrecer al público audiciones interesantes, la Orquesta Sinfónica Municipal vallisoletana nos ofreció el día 19 de enero, muy bien interpretadas: "La Gruta del Fingal", de Mendelssohn; la "Sinfonía en sol mayor", de Haydn; "Pedro y el lobo", de Prokofiew, y "La Oración del Torero", de Turina. Y el día 27 tuvimos un buen concierto, un concierto de altura, puesto que se estrenó en nuestra ciudad el "Concierto de Aranjuez", para guitarra y orquesta, del maestro Joaquín Rodrigo; solista, Regino Sainz de la Maza.

Querol, el infatigable, el gran artista de siempre, se presentó por décimoquinta vez a los socios de la Agrupación Musical Universitaria con un programa digno de su talla artística. Su honradez artística se aúna con sus posibilidades. Pocos pianistas tan capaces como él. Aplaudidísimo, como siempre, dió de bis el "Nocturno póstumo" de Chopin, de grandísima belleza, y soberanamente dicho.

Un acontecimiento de gran relieve ha sido la actuación en 31 de enero del Quinteto de la Academia Chigiana de Siena (Italia). Sus componentes, artistas consumados, nos dieron acabadísimas versiones de los "Quintetos Op. 57, Op. 44 y Op. 34", de Boccherini, Schumann y Brahms, respectivamente. Obtuvieron un triunfo rotundo.—**Corresponsal.**

## Estranjero

**Santiago de Chile.**—Confirmada la noticia del contrato de Enrique Iniesta en nuestra Orquesta Sinfónica. Durará este contrato cuatro meses y durante este tiempo ocupará la plaza de violín concertino y solista en varios conciertos, estrenándose en esta temporada un concierto de Rodrigo, que es desconocido entre nosotros.

# GUIA PROFESIONAL

## CANTANTES

ENRIQUE DE LA VARA. Tenor. Avenida Menéndez Pelayo, 137. Teléfono 27-73-78.

## COMPOSITORES

SIMON GIRIBET. Compositor. General Güell, 22, Cervera (Lérida).

JOSE RIVAS. Compositor y director de orquesta San Antonio, 810. (Buenos Aires).

SIMPLICIO RIVAS. Compositor y director de orquesta. San Antonio, 812 (Buenos Aires).

## CONCERTISTAS

ANTONIO PIEDRA - ASUNCION DEL PALACIO. Violín y Piano. Nervión, 21 Madrid.

## ORQUESTAS

ORQUESTA DANCING. Director - Pianista: Ramón Perera. Apartado 4. Tazacorte (La Palma) (Canarias).

## Luis Rovira

Y SU ORQUESTA

Barcelona

Dirección permanente:

URGEL, 12, 2.º BARCELONA

RECUERDE ESTE TITULO:

## NEVANDO

(SNOWING)

Un fox lento de ANDERSON que Vd. deseará tener en todas las temporadas.

Letra española de MIGUEL SOLÁ F.

Editado por IRIS prestigiosa por sus éxitos.

Consejo de Ciento, 193, 4.º, 2.º-BARCELONA

Pida sin compromiso la letra original de ANDERSON a su traductor, en RAMBLA SAN FERNANDO, 21-IGUALADA

Orquesta

## Emilio Belda

Y SUS MUCHACHOS

actualmente en TOSTADERO

Dirección permanente:

Calabria, 71, pral. 2.º - BARCELONA (España)

## EDICIONES CASTILLA

Director:

### ARGIMIRO SAMPEDRO

TUREGANO (Segovia)

Si es Vd. firmante de hojas de la Sociedad de Autores, solicite sus publicaciones

ORQUESTA RODHES con sus nuevos Ritmos. Dirección: Falange de Marruecos, 13.

## FRANCISCO BOLUDA

y su formidable

## ORQUESTA

DIRECCION PERMANENTE

Ruzafa, 28

VALENCIA

*Siempre*

los **MAYORES EXITOS** en

**RITMOS Y MELODIAS DE ACTUALIDAD**

*son publicados por*

«Ediciones Musicales»

## LUIS ARAQUE

RIOS ROSAS, 28 MADRID (España)

*Solicite:*

«NO SE POR QUE TE QUIERO»

«TIENES MUCHO CUENTO»

«AL RECORDAR TU AMOR»

«CUANDO MUERE EL DIA»

«LA SAMBA ALEGRE»

ETC., ETC.

desea usted un **SAXOFON** una **TROMPETA** un **CLARINETE** perfeccionamientos 1949, mejores marcas extranjeras

**RITMO** le informará FRANCISCO SILVELA, 15 MADRID

## ENSEÑANZA

Orquesta

## "Río Club"

en PASAPOGA

ACADEMIA MODERNA de MUSICA

Preparación para Directores de Bandas Militares y Bandas Civiles

Para informes y matriculas

Francisco Silvela, 15.—MADRID

## AEOLIAN

VENTA Y ALQUILER

de radios, fonos, discos, pianos, armoniums, máquinas escribir, sumar, calcular, coser y fotográficas, óptica, fotocopia, bolsos, guantes, perlas

También se **COMPRAN - CAMBIAN - REPARAN** todos los artículos que vendemos

Avenida de José Antonio, 1 - MADRID

Agente en Barcelona: IZABAL, Buensuceso, 5

«MARIQUITA PEREZ»  
MUEBLES Y RELOJES

# Acordeones Guerrini



*Los instrumentos musicales  
de actualidad*

**Al contado y a plazos**

**Acordeones piano, cromáticos y diatónicos**

**GARANTIZADOS POR UN AÑO**

Por su alta perfección, potente sonoridad, su estética y esmerado acabado, se hacen contar entre las primeras marcas conocidas.

Solicite catálogo ilustrado, demostración, precios y condiciones de venta en los comercios del ramo, en nuestras Representaciones o directamente a fábrica.

**ACORDEONES**  
**Guerrini**

Sociedad Anónima

Apartado 15

**ZARAUZ**  
(GUIPUZCOA)

Teléfono 162

**REPRESENTACIONES:**

**Madrid:** Academia Guerrini, calle Tutor, 26. Teléfono 318572. **Barcelona:** Domingo Payarols, Castillejos, 345. Teléfono 57730.  
**Valencia:** Ramón Cabrelles, Doctor Sumi, 4. Teléfono 13681. **Vitoria:** José Novo, calle Olaguibel, 37. Teléfono 2250.  
**Talavera de la Reina:** Gumersindo de la Llave, Callejón Gomecitos, 2.

**En Madrid: ENSEÑANZA GRATUITA Y DEMOSTRACION**

**ACADEMIA GUERRINI, Dir. D. Mario de Andrés. Calle Tutor, 26. Teléfono 318572**

TEC-ART